



HEWLETT
PACKARD

Expanding Possibilities

HP

Vectra VLi 8

Corporate PCs



Guia do Usuário



Nota

As informações contidas neste manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

A Hewlett-Packard não oferece garantia de nenhum tipo com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico, mas não se limitando a elas. A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou conseqüências relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

Este documento contém informações do proprietário que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company.

Matrox® é uma marca registrada da Matrox Electronic Systems Ltd.

Adobe™ e Acrobat™ são marcas registradas da Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® são marcas comerciais registradas nos E.U.A. da Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
Outbound Marketing Communications
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Guia do Usuário

Este manual é destinado a qualquer pessoa que deseje:

- Configurar o PC pela primeira vez
- Solucionar problemas no PC
- Substituir componentes de hardware
- Descobrir onde obter mais informações e suporte

É recomendável ler as informações ergonômicas antes de utilizar o PC. Consulte o Web site da HP *Working in Comfort* em

www.hp.com/ergo/ para obter mais informações.

Informações Importantes de Segurança

ADVERTÊNCIA

Para sua segurança, nunca retire a tampa do PC sem antes remover o cabo de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete no PC antes de ligá-lo novamente.

Existe perigo de explosão se a bateria não estiver instalada corretamente. Para sua segurança, não tente recarregar, desmontar ou queimar a bateria antiga. Substitua apenas por uma do tipo igual ou equivalente recomendada pelo fabricante. A bateria contida neste PC é de lítio e não contém metais pesados. Contudo, a fim de proteger o ambiente, não jogue as baterias no lixo doméstico. Devolva as baterias usadas à loja de onde as adquiriu, ao representante de onde comprou o PC ou à HP, para que possam ser recicladas ou dispostas de maneira a não prejudicar o meio ambiente. As baterias usadas devolvidas serão aceitas sem taxas.

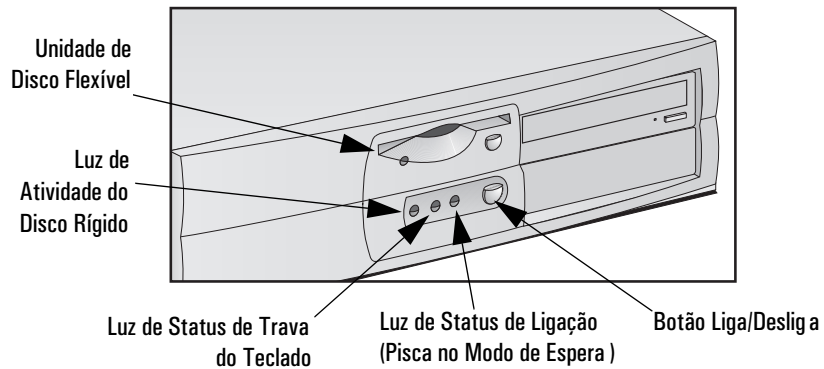
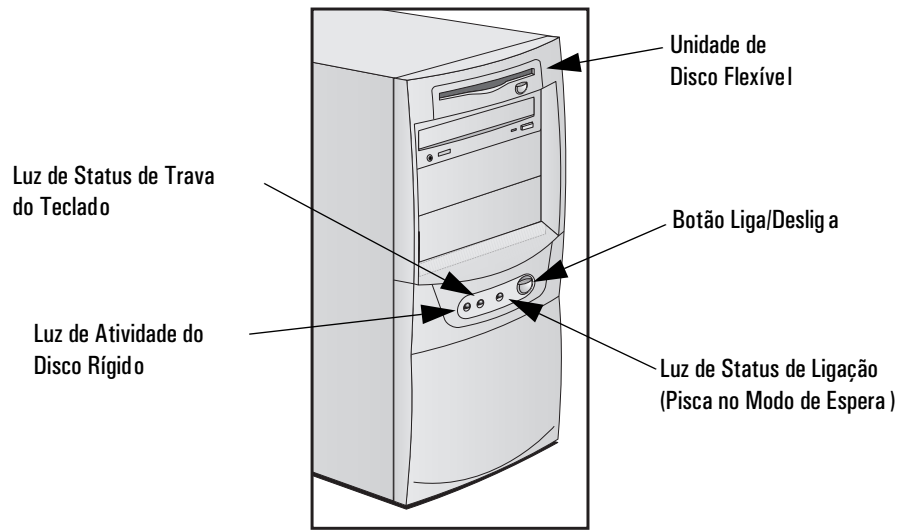
Se possuir um modem:

Não tente conectar este produto à linha telefônica durante uma tempestade com relâmpagos. Não instale tomadas de telefone em locais úmidos a não ser que a linha telefônica tenha sido desconectada da interface de rede. Não toque fios de telefone ou terminais desencapados a não ser que as linhas telefônicas tenham sido desconectadas da interface de rede. Cuidado ao instalar ou modificar as linhas telefônicas. Evite utilizar um telefone (a não ser um sem fio) durante uma tempestade com relâmpagos. Pode haver o risco de choque. Não utilize o telefone para informar um vazamento de gás perto da fonte do vazamento.

Não toque ou retire a placa de comunicações sem antes retirar a conexão à uma rede de telefone.

Conteúdo

1 Como Configurar e Utilizar o PC	1
2 Solução de Problemas Básicos	15
3 Como Substituir Componentes de Hardware	23
Índice.....	51
Informações Regulamentares e Garantia	53



Como Configurar e Utilizar o P C

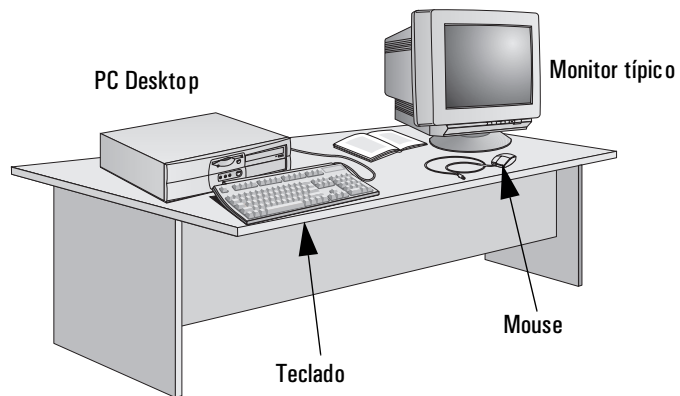
Este capítulo fornece informações sobre como configurar e utilizar o PC.

1 Como Configurar e Utilizar o P C

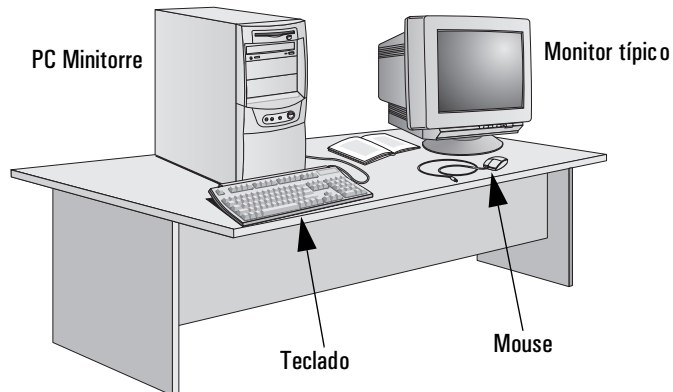
Como Desembalar o P C

ADVERTÊNCIA

Se você possui alguma dúvida a respeito de poder levantar o PC ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda.



*Como levantar
e carregar o
PC Minitorre*



Coloque o PC em uma mesa firme próximo a tomadas de fácil acesso, com espaço suficiente para o teclado, mouse e qualquer outro acessório. Você pode colocar a minitorre sobre uma mesa ou no chão.

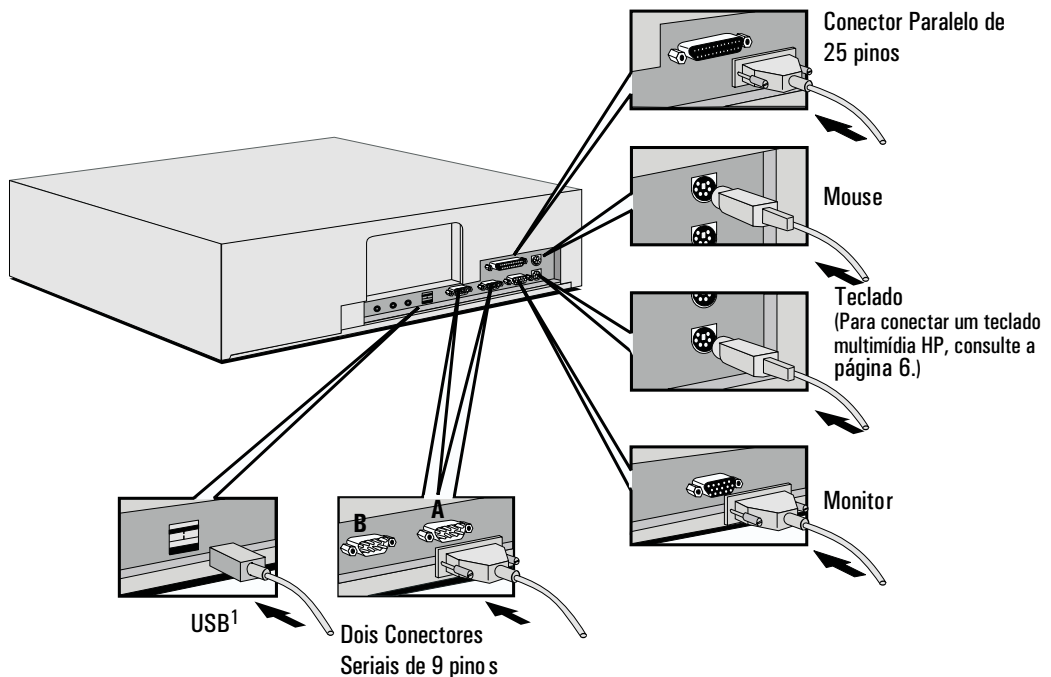
Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora

Conecte o mouse, o teclado e o monitor na parte posterior do computador. *O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.*

Para obter mais informações sobre como conectar a impressora ao PC, consulte o manual que acompanha a impressora.

PCs Desktop

Os conectores possuem código de cor para facilitar a correspondência. Corresponda as cores.



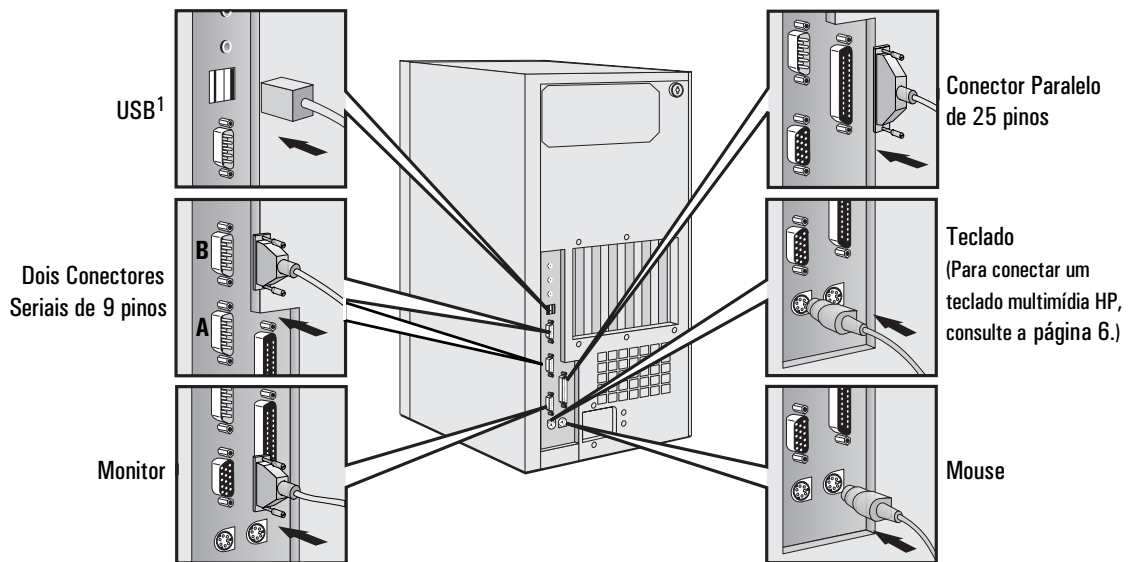
1. O USB é suportado: a) pela última versão do Windows 95 (pré-instalado em alguns modelos); b) pelo Windows 98.

1 Como Configurar e Utilizar o P C

Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora a

PCs Minitorre

Os conectores possuem código de cor para facilitar a correspondência. Corresponda as cores .

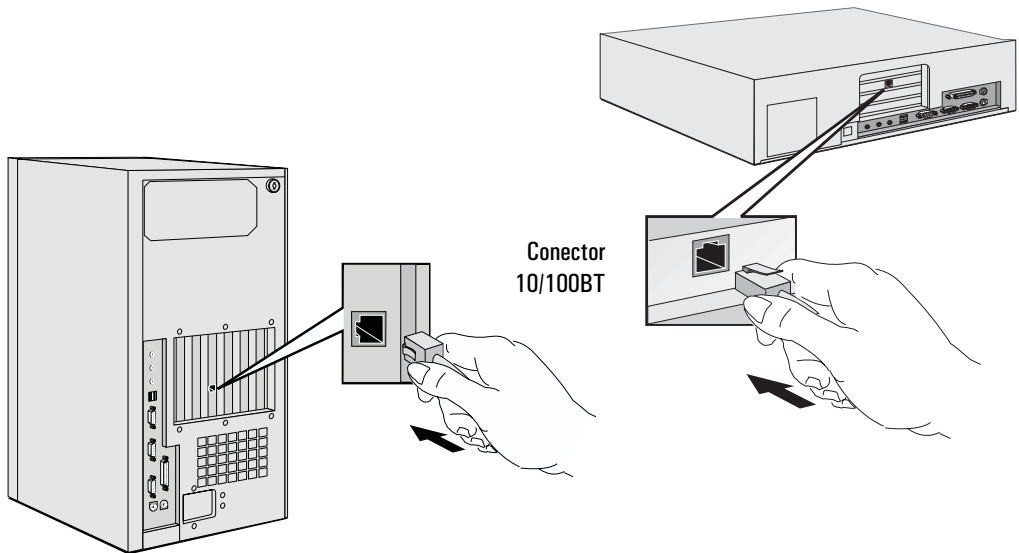


1. O USB é suportado: a) pela última versão do Windows 95 (pré-instalado em alguns modelos); b) pelo Windows 98.

Como Conectar a uma Rede (Apenas Alguns Modelos)

Comunique ao administrador de rede que você está conectando o PC à rede.

Conecte o cabo de rede ao conector de LAN RJ-45 UTP (Par Trançado Não-Blindado).



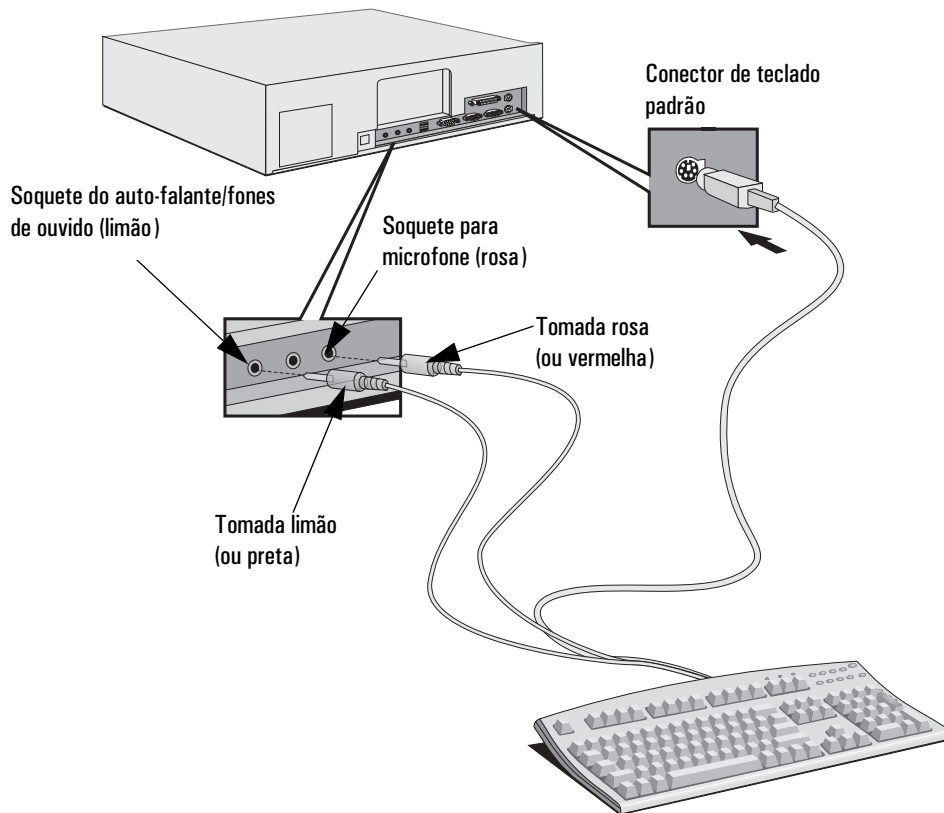
Se instalar uma placa adaptadora de rede não-HP, consulte as informações de instalação e configuração no Web site de suporte da H P. Vá para a seção **LAN Card Ready** em www.hp.com/go/vectrasupport.

Como Conectar Acessórios Multimídia (Apenas Alguns Modelo s)

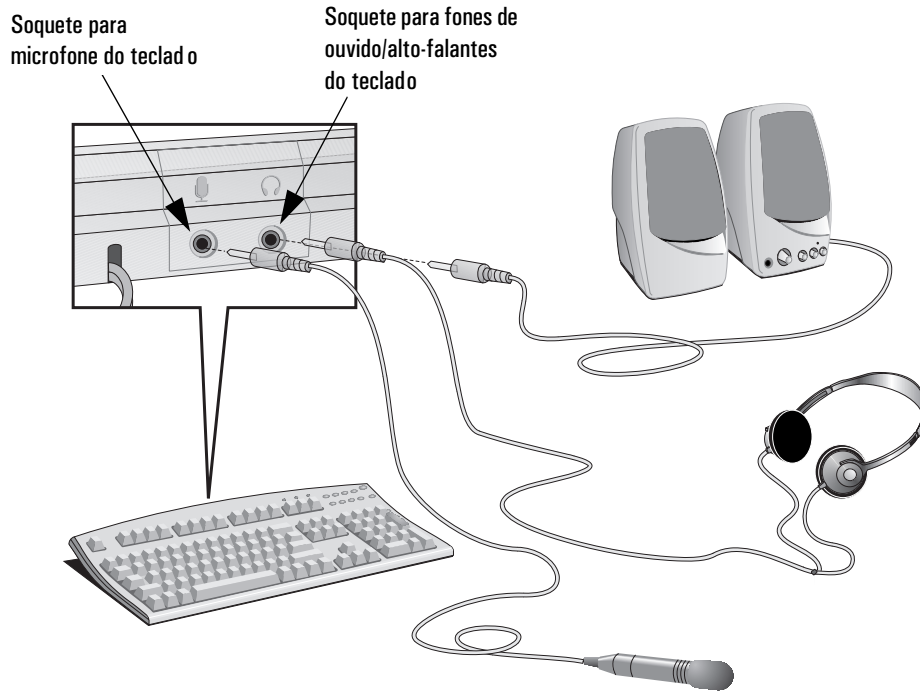
ADVERTÊNCIA

Abaxe sempre o volume antes de conectar os fones de ouvido ou alto-falantes a fim de evitar desconforto de ruídos ou estática inesperada. Ouvir sons altos por períodos de tempo prolongados pode danificar permanentemente a audição. Antes de colocar os fones de ouvido, coloque-os ao redor do pescoço e abaixe o volume. Ao colocar os fones no ouvido, aumente gradativamente o volume até encontrar um nível confortável. Quando puder ouvir clara e confortavelmente, sem distorção, deixe o controle de volume nesta posição .

- 1 Conecte o teclado multimídia HP ao PC . *Os conectores possuem código de cor para facilitar a correspondência .*



- 2 Conecte o microfone e os fones de ouvido (ou auto-falantes amplificados) ao teclado .



- 3 No painel traseiro do PC, é possível conectar outros acessórios de áudio, como um CD-player, no conector de áudio (entrada de luz azul) restante.

NOTA

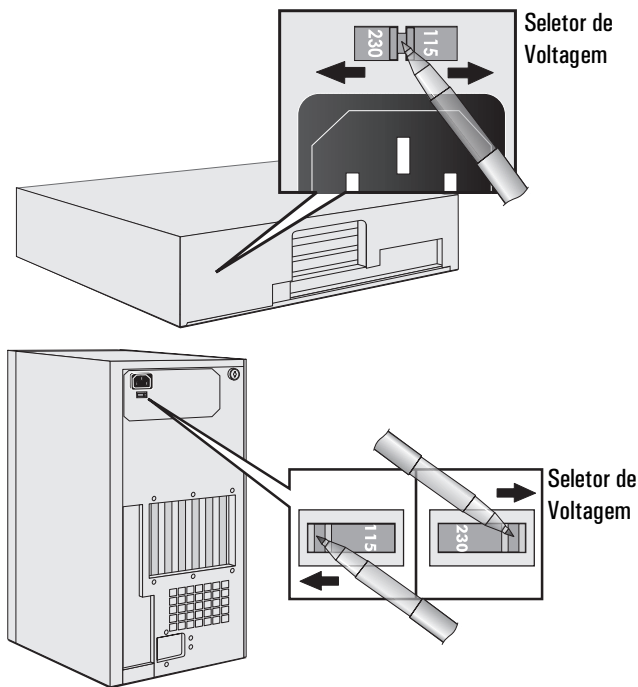
Alguns modelos possuem uma unidade DVD com soquete de fones de ouvido e um controle de volume. Entretanto, é necessário conectar os soquetes do teclado como exibido acima para garantir que você possa utilizar todos recursos multimídia do PC.

Se instalar uma placa de som, será necessário desativar a função de áudio integrado do PC na seção **Advanced** ⇌ **Integrated Audio** do programa *Setup*. Consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide* e disponível no Web site de suporte da HP .

Como Conectar os Cabos de Alimentação

ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Sempre utilize um cabo de alimentação com um plugue corretamente aterrado, como o fornecido com este equipamento ou um em conformidade com as regulamentações nacionais. Este PC será desligado ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que o PC deve estar localizado próximo a uma tomada de fácil acesso .



- 1 Retire a cobertura da etiqueta de aviso do conector de alimentação do PC, e *verifique se a definição de voltagem está correta para o seu país* (a voltagem é definida de fábrica e deve estar correta.)
- 2 Conecte os cabos de alimentação ao monitor e ao computador. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)
- 3 Conecte o cabo de alimentação do monitor e do computador a uma tomada aterrada.

Como Ligar o PC pela Primeira Vez

Se o PC possuir software pré-instalado, ele será inicializado ao ligar o PC pela primeira vez. Esse processo configura o software para o seu idioma e habilita-o a utilizar o hardware instalado no computador (a configuração pode ser modificada após a inicialização do software).

Como Inicializar o Software

NOTA

NÃO desligue o PC enquanto o software estiver sendo inicializado—isto pode causar resultados inesperados.

- 1 Ligue o monitor primeiro e, em seguida, o PC.

Ao ligar o PC, o logotipo Vectra será exibido. O PC executa o Auto Teste de Inicialização (POST). Pressione **[Esc]** se desejar visualizar os detalhes do POST na Tela de Resumo HP.

Se algum erro for detectado durante a execução do teste, o PC exibirá o erro automaticamente. Você será solicitado a pressionar **[F2]** para inicializar o programa *Setup* e corrigir o erro.

- 2 A rotina de inicialização do software começa.
- 3 Após a finalização da rotina de inicialização, clique em OK e o PC inicializará novamente.

1 Como Configurar e Utilizar o P C

Como Ligar o PC pela Primeira Vez

Após Reinicializar o P C

- ☐ Coloque o teclado em uma posição confortável .
- ☐ Ajuste o brilho e o contraste do monitor de vídeo conforme sua preferência. Se a imagem não couber na tela ou não estiver centralizada, ajuste-a utilizando os controles do monitor. Consulte o manual do monitor para obter mais detalhes .
- ☐ Arrume o ambiente de trabalho com conforto (consulte **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably** para obter mais detalhes).
- ☐ Instale o software.
- ☐ Se deseja conectar a Internet, é necessário primeiro verificar se a conexão de Internet está configurada corretamente (entre em contato com o suporte técnico de sua empresa ou administrador de rede). Você, então, poderá utilizar um navegador da Web para conectar a Internet .

Como Alterar o Sistema Operacional

Ao alterar o sistema operacional utilizado pelo PC, verifique se o campo **PnP Operating System** no menu **Main** do programa *Setup* está configurado corretamente. (Para entrar no programa *Setup*, reinicialize o PC e pressione **(F2)** durante a inicialização.)

- Para sistemas operacionais Plug and Play, como o Windows 95 ou Windows 98, configure o campo **PnP Operating System** para **Yes**.
- Para sistemas operacionais não -Plug and Play, como o Windows NT 4.0, configure este campo para **No**.

Para verificar se o seu sistema operacional é Plug and Play, consulte a documentação do sistema operacional.

Como Desligar o PC

Para desligar o PC, certifique-se de ter fechado todos os programas e utilize o comando Desligar do sistema operacional no menu **Iniciar**.

Como Utilizar o Gerenciador de Energia

O gerenciador de energia permite reduzir o consumo de energia do PC diminuindo a atividade do PC quando estiver ocioso.

Programa Setup da HP	É possível configurar o gerenciamento de energia no programa <i>Setup</i> da HP. Consulte "Power Menu Items" no programa <i>Setup</i> da HP. (Para entrar no programa, reinicialize o PC e pressione F2 durante a inicialização.)
Gerenciamento de Energia do Sistema Operacional	Sistemas operacionais como o Windows NT 4.0 e Windows 95 possuem recursos diferentes de gerenciamento de energia. Consulte a documentação do sistema operacional para obter mais informações.
Compatibilidade da EPA e Energy Star®	Em parceria com a Energy Star®, a HP determinou que este produto está de acordo com as diretrizes da Energy Star® para eficiência de energia.

Gerenciabilidade

O PC é altamente gerenciável. Ele acompanha o HP TopTools pré-instalado, uma ferramenta de gerenciamento de hardware. Para obter mais informações sobre o TopTools, conecte o Web site da HP em: **www.hp.com/toptools**.

Software e Drivers

Na seção "Software and Drivers" do site de suporte da HP (**www.hp.com/go/vectrasupport**), é possível fazer o download dos drivers e BIOS mais recentes para o PC.

Informações Adicionais e Ajuda

Informações sobre a Unidade de Disco Rígido do P C

As informações adicionais sobre o PC estão pré-instaladas no disco rígido. Essas informações incluem :

- Como Obter Informações — onde obter informações sobre o PC, incluindo links para páginas úteis do Web site da HP .

Para usuários de Windows, é possível acessar esta página clicando no botão **Iniciar** e, em seguida, em **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- Working in Comfort —instruções sobre assuntos ergonômicos.

Para usuários do Windows, é possível acessar esta página clicando no botão **Iniciar** e, em seguida, em **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

Informações sobre o Web site de Suporte da HP

O website da HP contém uma variedade de informações, incluindo documentação para download, opções de serviço e suporte e as versões mais recentes de drivers e utilitários.

Manuais para o P C

Na seção "Manuals" do site de Suporte do HP Vectra (www.hp.com/go/vectrasupport), é possível fazer o download de uma variedade de documentações para o PC. Os documentos são fornecidos em formato Adobe Acrobat (PDF).

Os documentos disponíveis incluem:

- *Using Sound* —descreve como obter o máximo do sistema de som, incluindo informações sobre configuração e solução de problemas.
- *Troubleshooting and Upgrade Guide* —descreve em detalhes como solucionar problemas e instalar acessórios no PC. Também possui informações sobre recursos técnicos e de segurança do PC. Este manual é descrito em detalhes na próxima seção.

- Capítulos do *Service Handbook*—informações sobre atualização e peças de substituição, incluindo os números das peças da H P.
- *Technical Reference Manual*—informações técnicas sobre componentes de sistema, como placas de sistema, chips e BIOS .

Verifique este web site regularmente para fazer download de documentos novos assim que estiverem disponíveis para o P C.

O Troubleshooting and Upgrade Guide

Este guia é uma documento disponível para downloadable em formato Acrobat (PDF). Contém informações detalhadas sobre :

- Como solucionar problemas no PC .
- Como instalar acessórios, incluindo :
 - Como instalar memória
 - Como instalar dispositivos de armazenamento de massa
 - Como instalar placas acessórias
 - Como instalar um cabo de segurança
 - Como trocar a bateria
 - Como encaixar uma presilha de segurança .
- Recursos de Segurança e Gerenciabilidade
- Informações técnicas sobre o PC, incluindo o
 - Chaves da placa de sistema
 - IRQs, DMAs e endereços de E/S utilizados pelo PC .

As informações sobre como solucionar problemas no *Troubleshooting and Upgrade Guide* são mais detalhadas do que as informações fornecidas neste manual.

NOTA

Para visualizar e imprimir o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, é necessário possuir o Adobe Acrobat Reader instalado no PC. Se o Acrobat Reader ainda não estiver instalado no sistema, é possível fazer o download gratuito a partir do web site da Adobe (www.adobe.com).

Como fazer o Download do Troubleshooting and Upgrade Guide

Para fazer o download do *Troubleshooting and Upgrade Guide*, conecte o site de suporte do HP Vectra em

www.hp.com/go/vectrasupport, procure na seção "Manuals" e, em seguida, selecione o seu PC .

1 Como Configurar e Utilizar o P C

Informações Adicionais e Ajuda

Solução de Problemas Básicos

Este capítulo fornece ajuda para solucionar problemas no PC. Inclui informações sobre :

- Lidar com problemas comuns do PC e de hardware
- Utilizar o programa de diagnóstico de hardware HP, o DiagTools
- Perguntas Mais Frequentes
- O que fazer se necessitar de mais ajuda
- Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no website da HP em **www.hp.com/go/vectrasupport**.

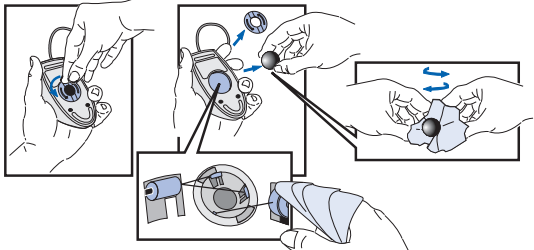
Se o PC Não Inicializar Corretamente

O PC não liga	
Verifique se...	Como
O cabo de alimentação do PC está conectado corretamente.	Conecte o cabo de alimentação à uma tomada aterrada e ao PC.
O Auto Teste de Inicialização exibe um erro	
Uma mensagem de erro na tela ou um código de bipe quando o PC inicializa significa que existe um problema de configuração no PC.	
Verifique se...	Como
A parte da configuração para a qual o Auto Teste de Inicialização detectou um erro.	Consulte o <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> , disponível no website da HP em: www.hp.com/go/vectrasupport

Se Houver Algum Problema de Hardware no PC

O monitor não funciona..	
A luz indicativa de atividade do PC funciona, mas o monitor permanece em branco.	
Verifique se...	Como
O monitor está LIGADO (LED está ativo).	Consulte o manual do monitor para obter uma explicação sobre os sinais do LED (verde, laranja ou piscando).
O cabo de alimentação do monitor está conectado corretamente.	Conecte o cabo de alimentação – verifique se está conectado à uma tomada aterrada e ao monitor.
As configurações de brilho e contraste do monitor estão corretas.	Verifique as configurações utilizando o OSD (on-screen display, exibição na tela) ou utilizando os controles na parte frontal do monitor.
Você visualiza uma imagem durante a inicialização, mas, em seguida, a tela fica em branco.	
Verifique se...	Como
As configurações do monitor no PC são compatíveis com o monitor.	<ul style="list-style-type: none">Windows NT: Entre no modo VGA quando solicitado durante a inicialização e, em seguida, redefina a resolução.Windows 95: Reinicialize o PC. A tela do Vectra é exibida. Ao ouvir um bipe, pressione F8 e, em seguida, inicie o PC no modo de segurança. Clique duas vezes no ícone Monitor no Painel de Controle do PC e, em seguida, clique no botão Configurações. Utilize o controle deslizante para redefinir a resolução.

O teclado não funciona..	
Verifique se...	Como
O cabo do teclado está conectado corretament e.	Conecte o cabo no conector correto na parte traseira do PC. O código de cor é utilizado para facilitar a correspondência .
O teclado está limpo e nenhuma tecla está pressionad a.	Verifique se todas as teclas estão da mesma altur a e não há nenhuma pressionad a.
O teclado não está com defeit o.	Substitua-o por um que esteja funcionando ou experimente o teclado em outro PC.
Você está utilizando o driver corret o. Se estiver utilizando o teclado multimídia HP, verifique se o driver correto está instalado. Este driver é fornecido com todos os sistemas Windows NT 4.0 e Windows 95 pré-instalados .	Faça o download do driver mais recente no Web site da HP em: www.hp.com/go/vectrasupport
Se o PC inicializar, mas ainda houver problemas..	Execute o DiagTools. Consulte a página 18.

O mouse não funciona..	
Verifique se...	Como
O cabo do mouse está conectado corretament e.	<ol style="list-style-type: none">1 Desligue o PC.2 Conecte o cabo no conector correto na parte traseira do PC. O código de cor é utilizado para facilitar a correspondência .
Você está utilizando o driver correto. Se estiver utilizando o mouse avançado HP, verifique se o driver correto está instalado. Este driver é fornecido com todos os sistemas Windows NT 4.0 e Windows 95 pré-instalados .	Download the latest driver from HP's Web at: www.hp.com/go/vectrasupport
O mouse está limpo.	Limpe os rolamentos do mouse como exibido abaixo o. 
O mouse não está com defeit o.	Substitua-o por um que esteja funcionando ou experimente o mouse em outro PC.
Se o PC inicializar, mas ainda houver problemas..	Execute o DiagTools. Consulte a página 18.

O Auto Teste de Inicialização exibe um err o	
Verifique se...	Como
As configurações do programa Setup.	<ol style="list-style-type: none">1 Reinicialize o PC.2 Ao exibir a mensagem F2 Setup, pressione a tecla F2.¹
A Tela Resumo do PC	Ligue ou reinicialize o PC. Ao exibir a mensagem F2 Setup , pressione Esc . Em seguida, pressione Pause para manter a Tela Resumo exibid a. Pressione qualquer tecla para continua r.

1. Para obter mais informações sobre o programa Setup, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guid e*, disponível no Web site da HP em **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Utilitário HP DiagTools Hardware Diagnostic s

DiagTools, o utilitário Vectra Hardware Diagnostics, ajuda a diagnosticar os problemas relacionados ao hardware nos PCs HP Vectra e Estações de Trabalho. É uma série de ferramentas projetadas para ajudá-lo a:

- Verificar a configuração do sistema e verificar se está funcionando corretamente.
- Diagnosticar problemas relacionados a hardware.
- Fornecer informações precisas aos Agentes de Suporte dedicados da HP para que possam solucionar quaisquer problemas rápida e eficazmente.

Para obter mais informações sobre este utilitário, consulte o *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide* (apenas em inglês), disponível no website da HP em formato PDF (Adobe Acrobat).

Onde Obter o
DiagTools?

O DiagTools se encontra no *CD-ROM de Recuperação* que acompanha o PC. Também é possível fazer o download da última versão deste utilitário no website da HP em www.hp.com/go/vectrasupport.

Como Iniciar o
DiagTools

Para iniciar o DiagTools:

- 1 Insira o *CD-ROM de Recuperação* do PC na unidade de CD-ROM. (O *CD-ROM de Recuperação* é fornecido com o PC.)
- 2 Reinicialize o PC.
- 3 O PC inicializará a partir do CD-ROM e exibirá um menu. Selecione a opção para executar o DiagTools.
- 4 Siga as instruções na tela para carregar o teste de diagnóstico.

Este utilitário detectará automaticamente a configuração completa de hardware do sistema antes de executar qualquer teste.

Perguntas Mais Frequentes

P: Como posso obter ajuda para instalar as placas de LAN no PC?

R: Consulte a seção *LAN Card Ready* acessível no website de suporte da HP em: www.hp.com/go/vectrasupport. Fornece informações sobre as placas de LAN mais comuns instaladas e os drivers de placa de LAN.

P: Onde posso obter mais informações sobre a instalação de acessórios no PC?

R: O *Troubleshooting and Upgrade Guid* e possui informações detalhadas sobre a instalação de acessórios e está disponível no website da HP em : www.hp.com/go/vectrasupport.

P: Como posso reinstalar o sistema operacional do PC?

R: Utilize o software do CD-ROM de recuperação fornecido com PC.

P: Como posso ter certeza da compatibilidade do software/hardware que desejo instalar no PC?

R: Consulte a *Lista de Produtos Testados* em: www.hp.com/go/vectrasupport.

P: Por que o PC está executando lentamente/produzindo mensagens estranhas?

R: O PC pode estar infectado por um vírus. Execute o antivírus pré-instalado no PC.

Se o problema continuar, atualize o BIOS do PC. Você pode fazer o download do BIOS e das instruções de atualização em www.hp.com/go/vectrasupport.

P: Tenho vivenciado problemas com o PC desde a instalação de novos softwares. O que fazer?

R: Desinstale o software para verificar se isto soluciona o problema. Se o problema continuar, entre em contato com o fabricante do software para obter ajuda ou as informações sobre problemas de compatibilidade conhecidos.

P: Como desativar os recursos de som integrados no PC, se instalar uma placa de som acessória?

R: Entre no programa *Setup* do PC pressionando **F2** durante a inicialização e, em seguida, desative **Integrated Audio Interface** no menu **Advanced**.

2 Solução de Problemas Básicos

Perguntas Mais Frequentes

P: Posso utilizar os dispositivos de hardware USB com todos os sistemas operacionais pré-instalados no PC ?

R: O USB é suportado pelo Windows 95 versão 2.x (pré-instalado), assim como pelo Windows 98.

P: O PC é compatível com o ano 2000?

R: Todos os novos Vectras são projetados para suportar a transição para o ano 2000 sem problemas. Para obter mais informações, consulte o website do Ano 2000 da HP em : www.hp.com/year2000.

P: Como posso descobrir quais as versões de hardware e BIOS utilizadas no PC?

R: Reinicie o PC e pressione **ESC** durante o auto teste de inicialização. A versão do BIOS será exibida na parte superior da tela.

P: Como posso ouvir o som dos aplicativos?

R: Verifique se os acessórios multimídia estão instalados corretamente (consulte o capítulo 1). Se possuir um teclado multimídia, utilize os botões de volume do teclado para ajustar o volume.

Verifique se o aplicativo está configurado corretamente. Selecione **Iniciar** ⇨ **Programas** ⇨ **Acessórios** ⇨ **Multimídia** ⇨ **Controle de Volume**. Verifique se não está selecionado em mudo. Ajuste o volume até ouvir o som.

P: Onde posso obter informações sobre os drivers HP mais recentes?

R: www.hp.com/go/vectrasupport.

Necessita de Mais Ajuda ?

Consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guid* e para obter uma ajuda mais detalhada. Este manual está disponível no Web site da HP em:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Algumas dicas para solução de problemas :

- Reinicialize o PC e verifique se o problema continua .
- Se possuir um problema de software, consulte a documentação do software ou o recurso de ajuda. Se o problema continuar, entre em contato com o suporte fornecido pelo software .
- Execute o HP DiagTools. É possível criar um perfil de hardware do PC (Cartão de Suporte) que pode ser enviado por fax ou pelo correio para o suporte. Consulte a página 18 para obter mais informações sobre como utilizar o DiagTools.
- Visite o Web site de suporte da HP (**www.hp.com/go/vectrasupport**) para verificar se é um problema conhecido .
- Atualize o BIOS (Basic Input/Output System) do PC. Os BIOS mais recentes para o PC e as instruções sobre como atualizar o BIOS estão disponíveis no Web site de suporte da HP em:
www.hp.com/go/vectrasupport.
- Registre os detalhes do problema para que possa descrevê-lo com precisão. Consulte “Coletando as Informações sobre o PC Antes de Entrar em Contato com o Suporte”, na página 22.
- Pense sobre qualquer coisa que alterou recentemente no PC .
- Se possível, mantenha o sistema em execução e em local próximo ao fazer a chamada .
- Entre em contato com o representante HP ou o suporte HP fora de horários de pico (meio da manhã e final da tarde). Consulte “Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard”, na página 22 para obter mais informações .

Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard

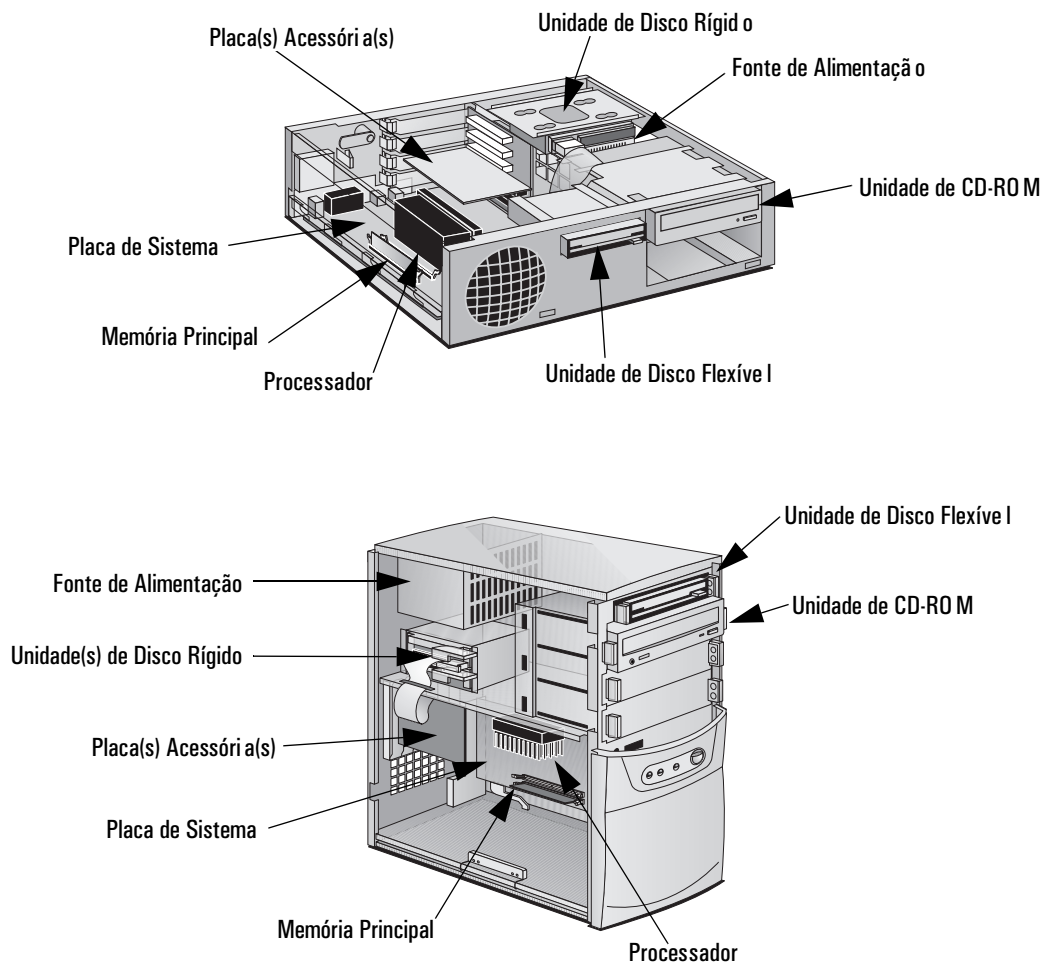
Você pode saber mais sobre os serviços e suporte da HP no website de suporte em:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Coletando as Informações sobre o PC Antes de Entrar em Contato com o Suporte

Anote em um pedaço de papel algumas informações mencionadas abaixo. Isto ajudará ao suporte HP a lidar com o seu problema rápida e eficazmente :

Descrição do PC	
Número do modelo	Consulte a etiqueta no lado inferior direito do PC.
Número de série	Consulte a etiqueta no lado inferior direito do PC.
RAM <ul style="list-style-type: none">Número de megabytes instaladosRAM HP ou RAM de outro fabricante	<ul style="list-style-type: none">A quantidade de RAM é exibida na Tela Resumo, acessada pressionando Esc durante a inicialização.Pode haver alguns problemas de compatibilidade com RAMs não-HP.
Pergunta ou Problema	
Escreva uma breve descrição do problema	
Frequência	Qual a frequência do problema?
Executa OK?	Quanto tempo o PC está executando normalmente?
Alterações recentes no PC	Houve alguma alteração recente no PC?
Configuração de Hardware	
Qual a versão do BIOS utilizada?	A versão do BIOS é exibida na Tela Resumo, acessada pressionando Esc durante a inicialização.
Alguma alteração de parâmetro do BIOS?	O problema ocorreu após terem sido feitas as alterações no BIOS utilizando o programa Setup?
Faça uma lista de IRQs utilizados por placas adicionais (por exemplo, LAN, som e SCSI)	Isto verifica conflitos de IRQs. Você pode localizar os IRQs executando o DiagTools (consulte a página 18) e os números de slots na Tela Resumo, acessada pressionando Esc durante a inicialização.
Sistema Operacional	
Você está utilizando o software original do sistema operacional que veio pré-instalado no PC?	
Se não, qual é a versão do sistema operacional?	<ul style="list-style-type: none">Selecione Configurações ➔ Painel de Controle no menu Iniciar e, em seguida, clique no ícone Sistema. A versão do sistema operacional é exibida em Sistema.
Mensagens de erro geradas pelo sistema operacional	Anote exatamente o texto da mensagem de erro.
Erros durante a inicialização (Auto Teste de Inicialização). Este teste verifica todos os componentes instalados.	Os erros do POST serão exibidos na tela ou sinalizados por códigos de bipe.



Como Substituir Componentes de Hardware

Este capítulo fornece informações sobre como substituir componentes de hardware. Para obter mais informações sobre como atualizar o PC e instalar acessórios, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em www.hp.com/go/vectrasupport.

Antes de Iniciar

Leia esta seção antes de substituir qualquer componente.

ADVERTÊNCIA

Para sua segurança, não retire a tampa do PC sem antes retirar o cabo de alimentação da tomada e qualquer conexão à uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa antes de ligar novamente o PC .

CUIDADO

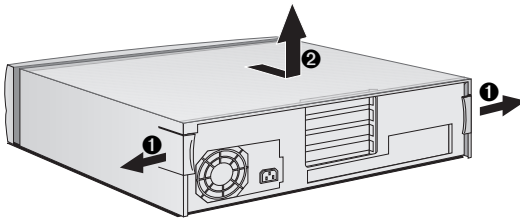
A eletricidade estática pode danificar os componentes eletrônicos. DESLIGUE todos os equipamentos. Não permita que as roupas toquem os acessórios.

Para equalizar a eletricidade estática, deixe a embalagem do acessório na parte superior do PC enquanto estiver retirando o acessório. Manuseie-o o menos possível e com cuidado .

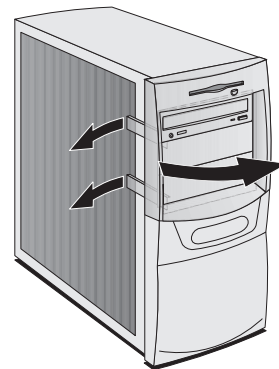
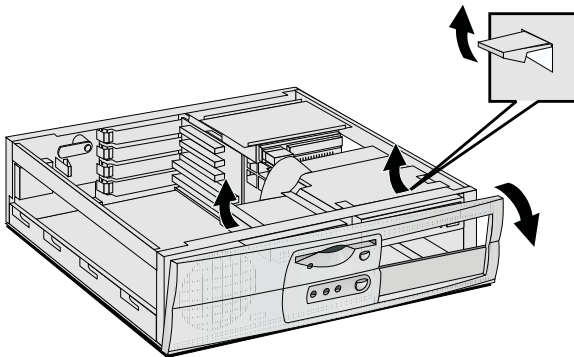
Como Retirar e Recolocar a Tampa a

Como Retirar a Tampa a

- 1 Desligue o monitor e o PC, desconecte todos os cabos de alimentação e cabos de telecomunicação .
- 2 Se necessário, destrave a tampa (com a chave) na parte frontal do PC .
- 3 **Desktop:** Abra as travancas frontais ❶ e retire a tampa ❷.
Minitorre: Abra a tranca e retire o painel lateral.



- 4 Retire o painel frontal.

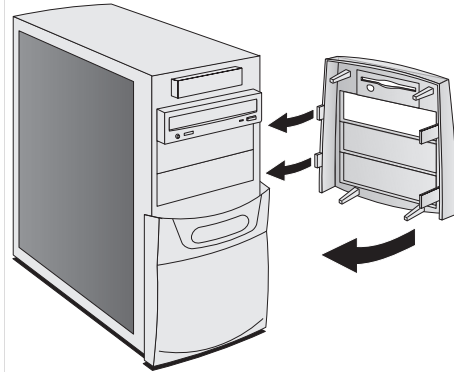
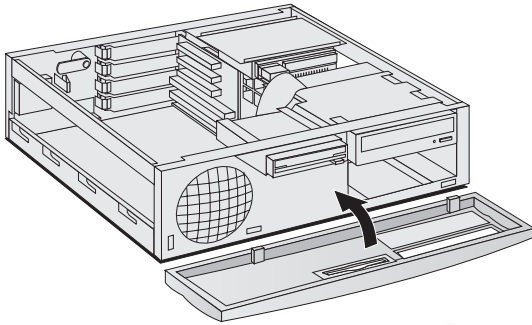


3 Como Substituir Componentes de Hardwar e

Como Retirar e Recolocar a Tampa

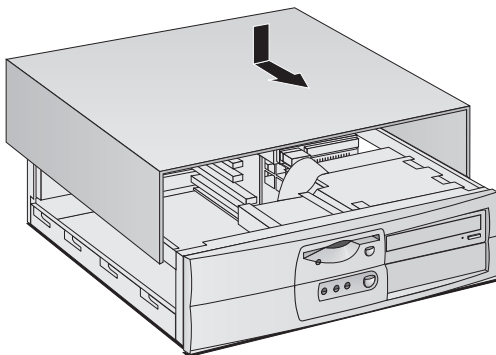
Como Recolocar a Tampa

- 1 Verifique se todos os cabos internos estão conectados corretament e.
- 2 Recoloque o painel frontal.



- 3 **Desktop:** abaixe a tampa e deslize-a na posição .

Minitorre: Recoloque o painel lateral, verificando se alinhou os encaixes primeiro.

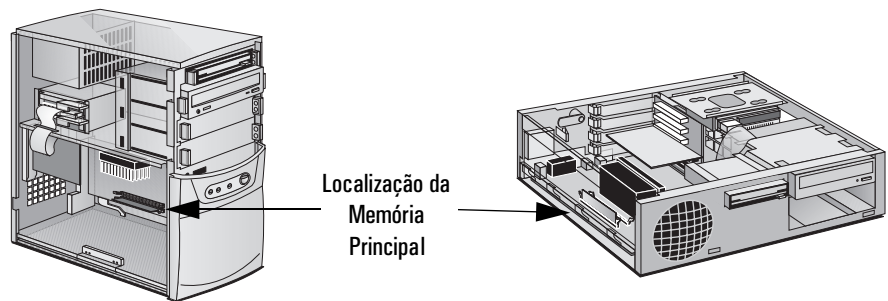


- 4 Se necessário, trave a tampa (com a chave) na parte frontal do PC .

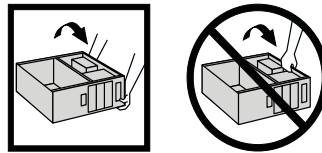
Como Substituir ou Instalar um Módulo de Memória

NOTA

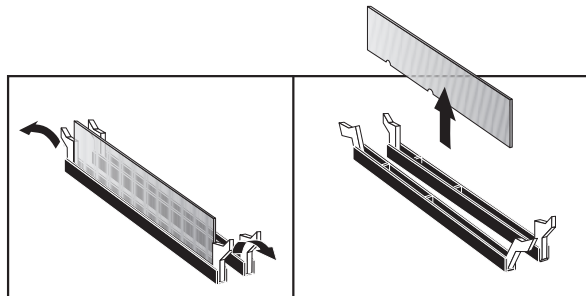
Utilize apenas os módulos de memória HP fornecidos para o modelo do seu computador. A utilização de outros módulos de memória não é suportada. Para obter mais informações sobre os acessórios HP suportados, conecte o Web site www.hp.com/go/vectraaccessories.



- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo) .
- 2 Se possuir o modelo minitorre, coloque-o de lado.



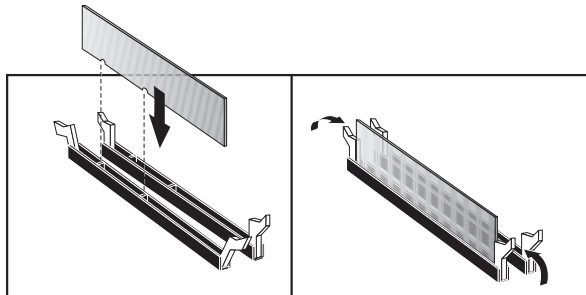
- 3 Abra as duas guias e retire o módulo antigo de memória (se necessário).



3 Como Substituir Componentes de Hardwar e

Como Subsstituir ou Instalar um Módulo de Memória

- 4 Alinhe os dois chanfros laterais corretamente e insira o novo módulo de memória. (Você pode utilizar o slot.)



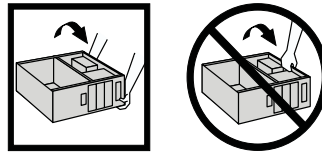
- 5 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

Como Substituir uma Placa Acessória

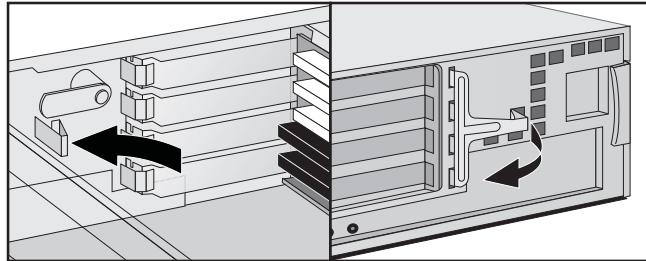
NOTA

No modelo desktop, utilize apenas placas acessórias ISA formato XT (largura menor do que 10,4 cm ou 4,09 polegadas) .

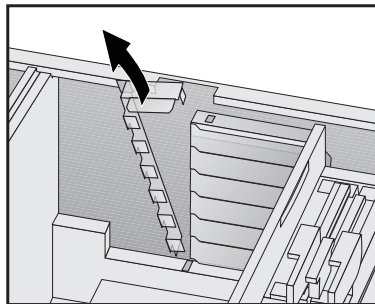
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo) .
- 2 Se possuir o modelo minitorre, coloque-o de lado.



- 3 Retire a presilha de retenção.



Desktop

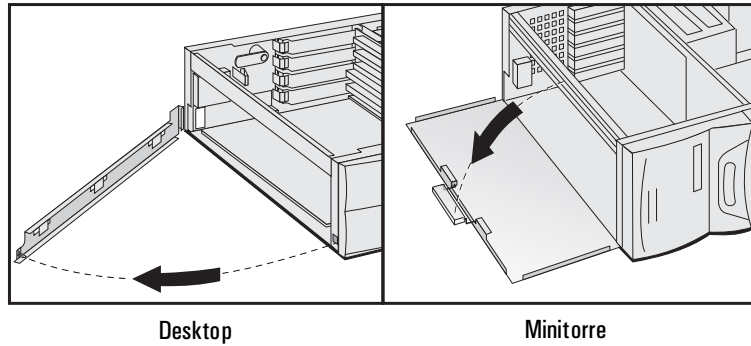


Minitorre

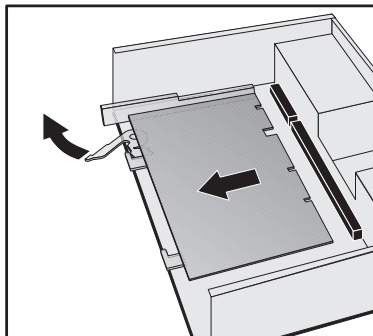
3 Como Substituir Componentes de Hardware

Como Substituir uma Placa Acessória

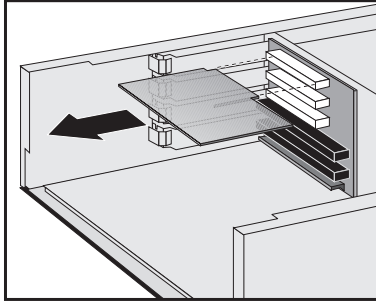
- 4 Se a placa acessória para remover estiver localizada atrás do processador, será necessário deslizar a placa de sistema para permitir acesso:
 - a Abra a presilha inferior ou prato.



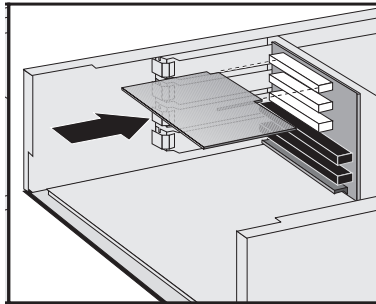
- b Utilizando a alavanca, deslize a placa de sistema para fora para permitir melhor acesso. Para o modelo **minitorre**, primeiro levante a alavanca para soltá-la antes de puxá-la para abrir .



- 5 Segure a placa antiga firmemente e retire-a cuidadosamente.



- 6 Alinhando a nova placa com cuidado, deslize-a na posição e pressione-a firmemente no slot.

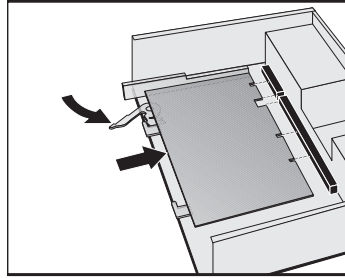


3 Como Substituir Componentes de Hardwar e

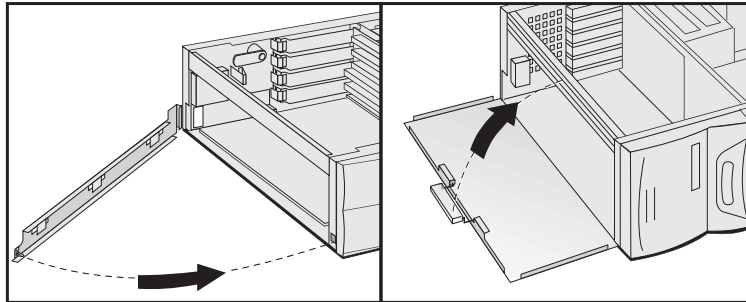
Como Substituir uma Placa Acessória

7 Se deslizou a placa de sistema para permitir um melhor acesso, recoloque-a :

- a Empurre pela alavanca e pela borda da placa de sistema, deslize a placa de sistema firmemente no lugar. Verifique se os conectores estão bem alinhados e bem encaixados.



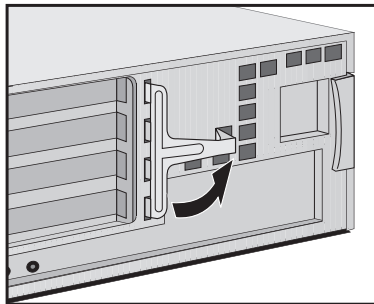
- b Feche a presilha inferior ou prato.



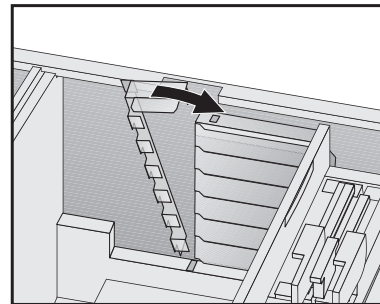
Desktop

Minitorre

8 Recoloque a presilha de retenção .



Desktop



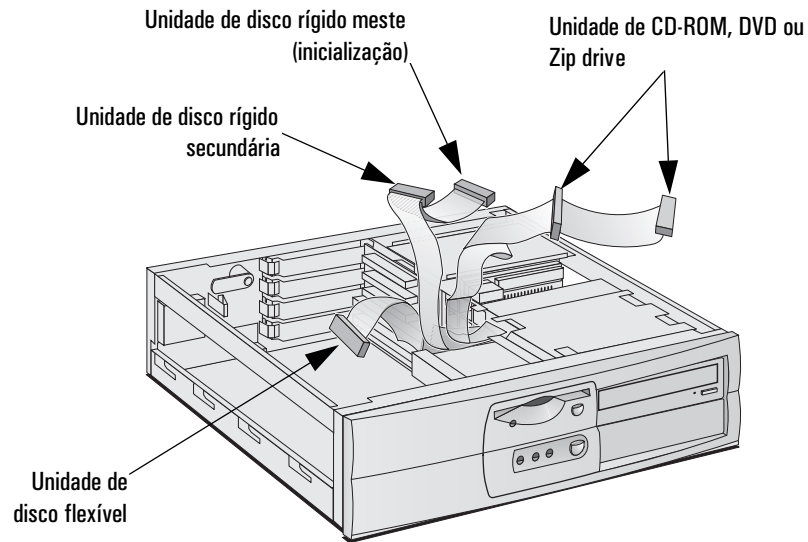
Minitorre

9 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo) .

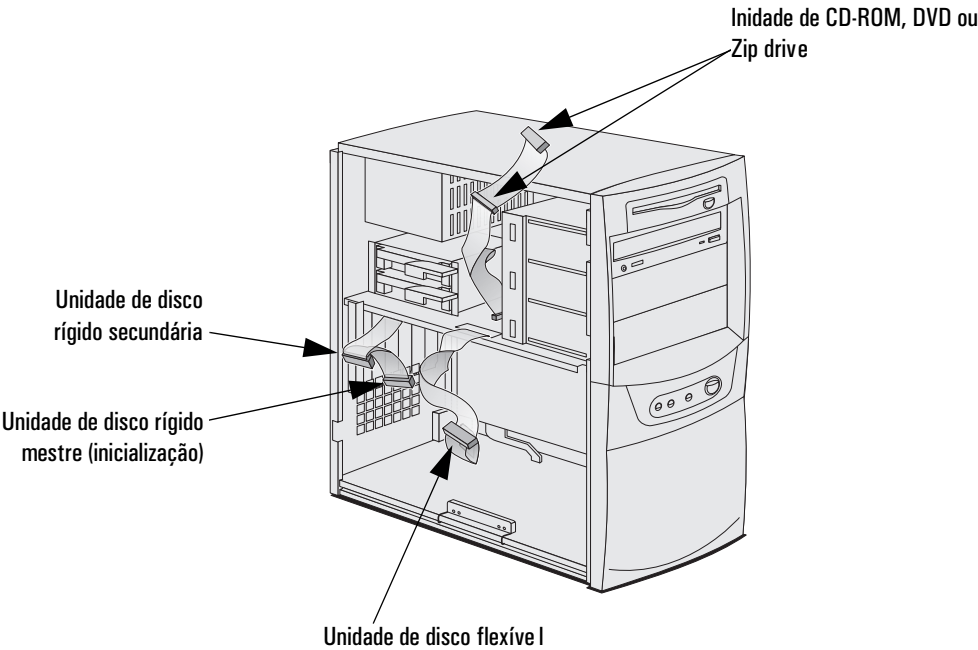
Quais Conectores de Unidade Utilizar

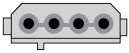

Unidades internas, como unidades disco rígido, unidades de DVD ou unidades de CD-ROM, devem ser conectados aos cabos de dados e de alimentação. Ao substituir estas unidades, verifique se está utilizando os conectores de dados e alimentação corretos.

As unidades de disco rígido devem sempre ser conectadas à controladora IDE primária. As unidades de CD-ROM e CD-R/W devem ser conectadas sempre à controladora IDE secundária.



3 Como Substituir Componentes de Hardwar e
Quais Conectores de Unidade Utiliza r



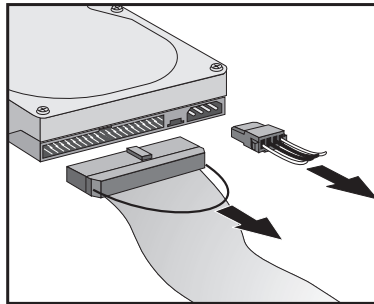
Conectores de Alimentação	Número no Desktop	Número no Minitorre	Utilizado para
	5 (máx. de 3 dispositivos.)	5	Unidades de disco rígido, unidades de DVD, unidades de CD-ROM, Zip drives
	1	1	Unidade de disco flexível

Como Substituir a Unidade de Disco Rígido

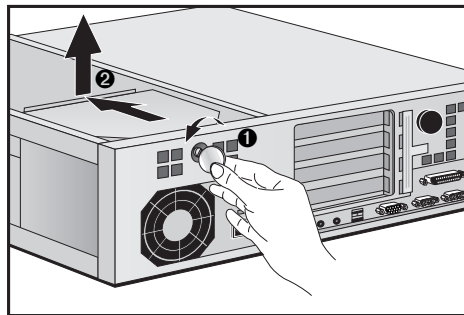
Para obter mais informações sobre como recuperar o conteúdo do disco rígido, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em www.hp.com/go/vectrasupport.

No Modelo Desktop

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade e.



- 3 Retire o parafuso de retenção ❶ e deslize a bandeja da unidade ❷.

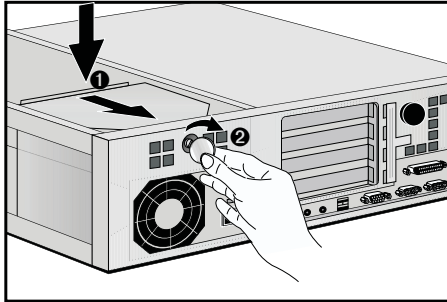


- 4 Solte os quatro parafusos da bandeja e retire a unidade de disco rígido antiga.
- 5 Alinhe a nova unidade de disco rígido na bandeja (com a orientação correta) e aperte os parafusos.

3 Como Substituir Componentes de Hardwar e

Como Substituir a Unidade de Disco Rígido

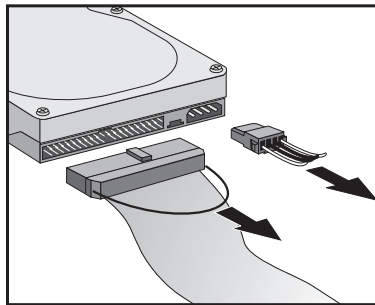
- 6 Recoloque a bandeja da unidade ❶ e o parafuso de retenção ❷.



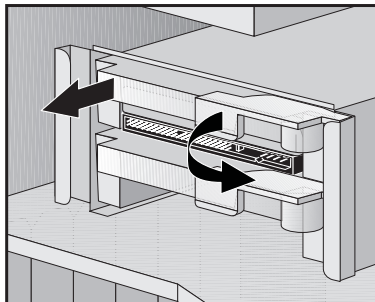
- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação .
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

No Modelo Minitorr e

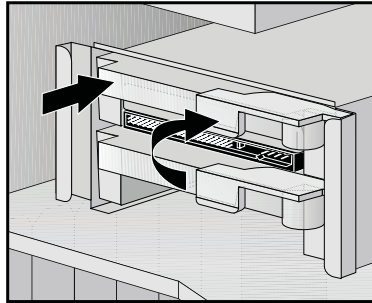
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade.



- 3 Abra a alavanca e deslize a bandeja da unidade.



- 4 Solte os quatro parafusos da bandeja e retire a unidade de disco rígido antiga.
- 5 Alinhe a nova unidade de disco rígido na bandeja (com a orientação correta) e aperte os parafusos.
- 6 Deslize a bandeja da unidade de volta para a baia e feche a alavanca.



- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.

CUIDADO

Verifique se conectou o cabo de alimentação da unidade de disco rígido corretamente. Não aperte o cabo ao fechar a alavanca da bandeja da unidade de disco rígido.

- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

3 Como Substituir Componentes de Hardware e

Como Substituir a Unidade de CD-ROM (ou DVD)

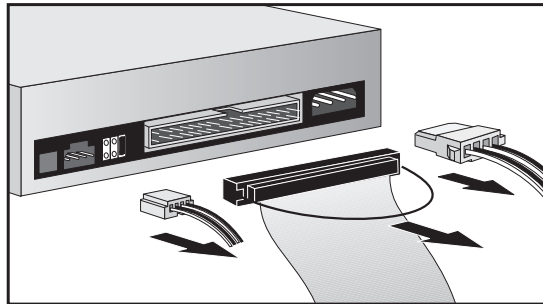
Como Substituir a Unidade de CD-ROM (ou DVD)

ADVERTÊNCIA

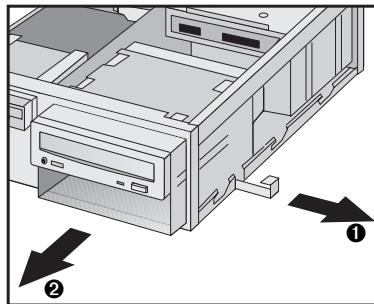
Para evitar choques elétricos e danos aos olhos pela luz de laser, não abra o módulo de laser. O módulo de laser deve ser reparado apenas por pessoas autorizadas. Não tente fazer nenhum ajuste na unidade de laser. Consulte a etiqueta no CD-ROM para obter os requisitos de energia e o comprimento de onda. Este é um produto laser classe 1 .

No Modelo Desktop

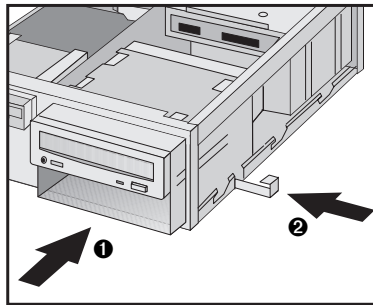
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade. (Se existir outra unidade na mesma baía, retire os conectores, também.)



- 3 Puxe a tranca deslizante ❶ e retire a baía da unidade ❷.



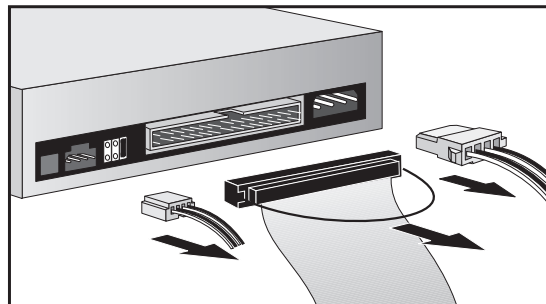
- 4 Retire os quatro parafusos que prendem a unidade de CD-ROM antiga na bandeja e retire a unidade.
- 5 Alinhe a nova unidade de CD-ROM na baia (com a orientação correta) e recoloque os parafusos.
- 6 Deslize a baia da unidade de volta ao PC (verificando se as presilhas inferiores se encaixam adequadamente) e recoloque a trava deslizante.



- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo) .

No Modelo Minitorr e

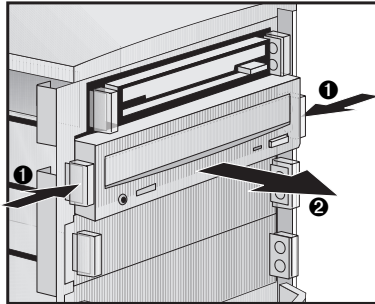
- 1 Retire a tampa do computador e o painel frontal (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade.



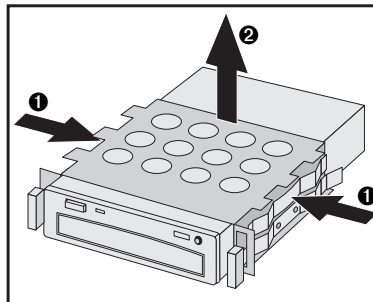
3 Como Substituir Componentes de Hardwar e

Como Substituir a Unidade de CD-ROM (ou DVD)

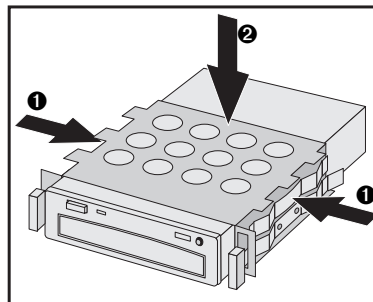
- 3 Pressione as duas presilhas para dentro ❶ e deslize a unidade para fora ❷.



- 4 Coloque a unidade de CD-ROM de cabeça para baixo, pressione as guias de metal ❶ e retire a bandeja ❷.



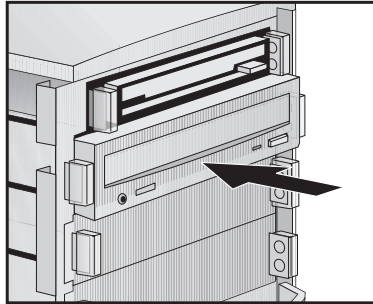
- 5 Coloque a nova unidade de CD-ROM de cabeça para baixo, pressione as guias de metal ❶ e encaixe a bandeja no lugar ❷. Verifique se a bandeja encaixa na posição .



3 Como Substituir Componentes de Hardware

Como Substituir a Unidade de CD-ROM (ou DVD)

- 6 Deslize a unidade de volta ao PC.

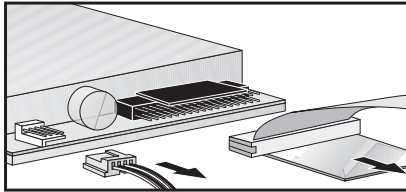


- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

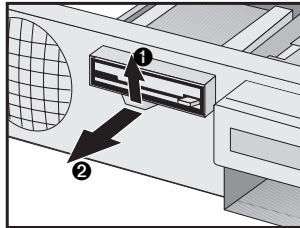
Como Substituir a Unidade de Disco Flexível I

No Modelo Desktop

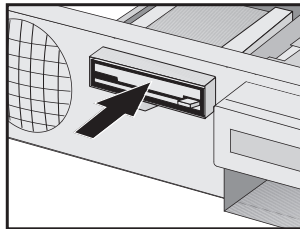
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade e.



- 3 Levante a trava ❶ e deslize-a para fora da unidade de disco flexível ❷.



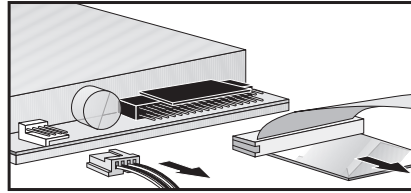
- 4 Retire os parafusos da bandeja e retire a unidade de disco flexível antiga .
- 5 Alinhe a nova unidade de disco flexível na bandeja (com a orientação correta) e recoloque os parafusos.
- 6 Deslize a unidade de disco flexível de volta ao PC.



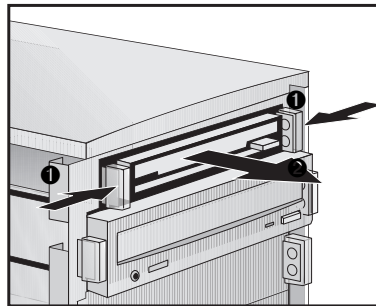
- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

No Modelo Minitorr e

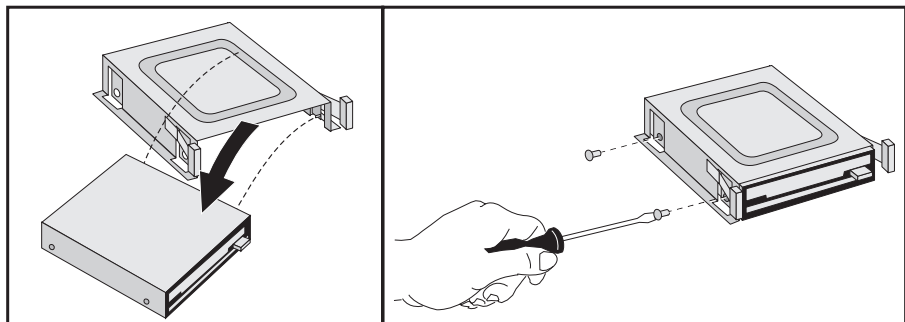
- 1 Retire a tampa e o painel frontal do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade.



- 3 Pressione as duas travas para dentro ❶ e deslize a unidade de disco flexível para fora ❷.



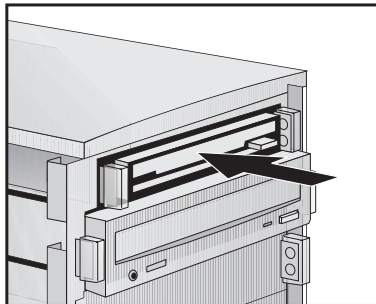
- 4 Coloque a unidade de cabeça para baixo, retire os dois parafusos laterais e retire a unidade.
- 5 Insira a nova unidade de disco flexível (primeiro o lado do pino) e, em seguida, recoloca os dois parafusos laterais.



3 Como Substituir Componentes de Hardwar e

Como Substituir a Unidade de Disco Flexível I

6 Deslize a unidade de disco flexível de volta ao PC.

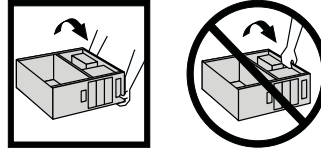


7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.

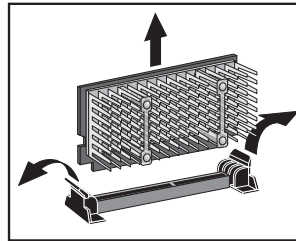
8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo o).

Como Substituir o Processador

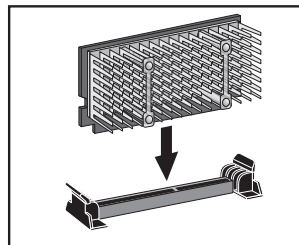
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo) .
- 2 Se possuir o modelo minitorre, coloque-o de lado.



- 3 Retire o processador antigo.



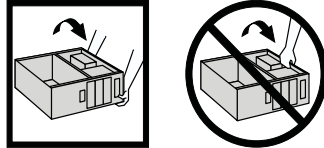
- 4 Instale o novo processador e coloque-o no lugar .



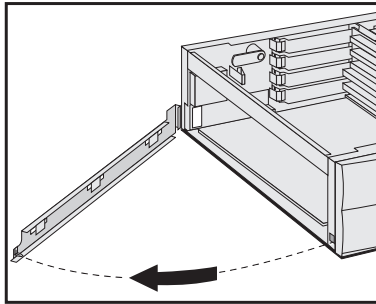
- 5 Se o novo processador possuir uma velocidade diferente, verifique se as chaves da placa de sistema estão configuradas corretamente. (As configurações de chave corretas estão indicadas na placa de sistema.)
- 6 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo) .
- 7 Verifique se a última versão do BIOS está instalada no PC. Para aprender qual versão do BIOS está instalada atualmente no PC, pressione **ESC** durante a inicialização. Para obter a última do BIOS para o PC, conecte o Web site www.hp.com/go/vectrasupport.

Como Substituir a Placa de Sistem a

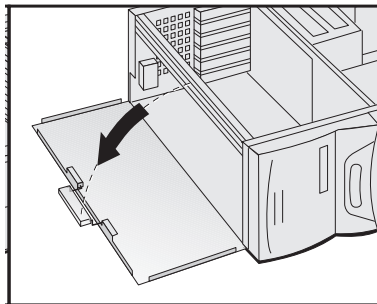
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo) .
- 2 Se possuir o modelo minitorre, coloque-o de lado.



- 3 **Desktop:** Retire o suporte inferior .

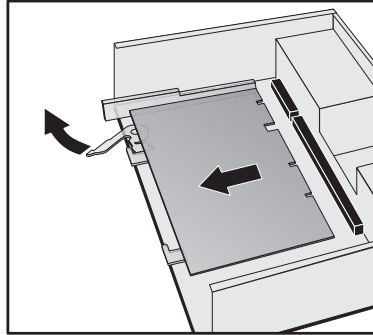


Minitower: Abra a parte inferior .

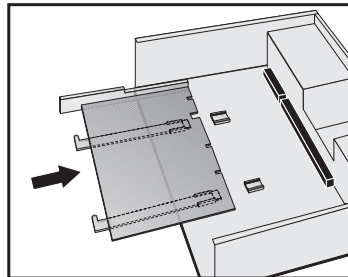


- 4 Retire a memória principal e o processador da placa de sistema antiga (descrito neste capítulo) .

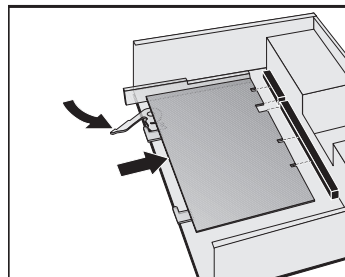
- 5 Retire a placa de sistema antig a. Para o **minitorre**, primeiro levante a alavanca para soltá-la antes de abri r.



- 6 Primeiro verifique se a alavanca está aberta e, em seguida, deslize cuidadosamente a nova placa de sistema, alinhando os trilhos e o encaixe do conector traseiro corretamente.



- 7 Empurrando a alavanca e a borda da placa de sistema, delize a placa de sistema firmemente no lugar. Verifique se os conectores estão bem alinhados e encaixados completamente.

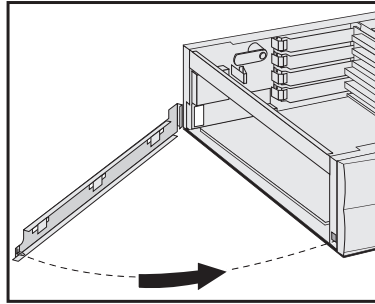


3 Como Substituir Componentes de Hardware e

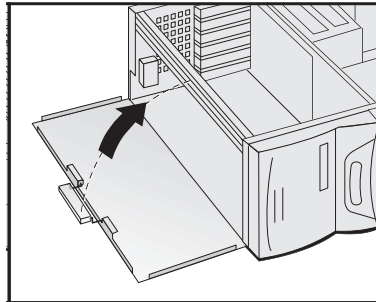
Como Substituir a Placa de Sistema

8 Recoloque a memória principal e o processador na nova placa de sistema (descrito neste capítulo) .

9 **Desktop:** Recoloque o suporte inferior .



Minitower: Feche a parte inferior .



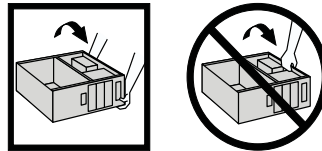
10 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo o).

Como Substituir a Fonte de Alimentação

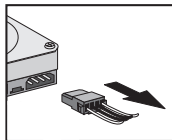
ADVERTÊNCIA

Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação. Não existem peças que podem ser reparadas pelo usuário no interior da unidade .

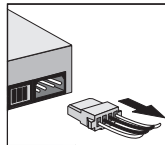
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo) .
- 2 Se possui um modelo minitorre, coloque-o de lado.



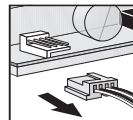
- 3 Retire *todos* os conectores internos da fonte de alimentação .



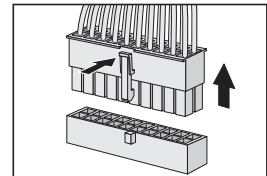
Unidade de disco
rígido



Unidade de
DVD/CD-ROM

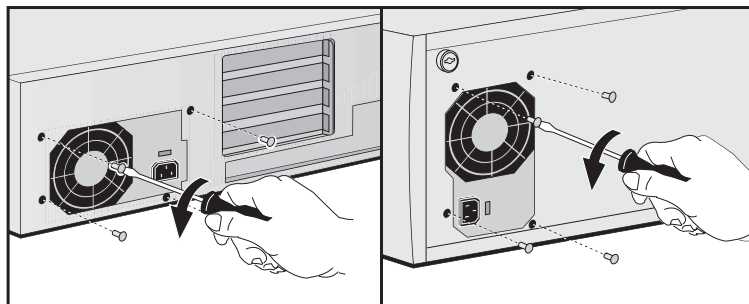


Unidade de disco
flexível



Alimentação principal
(localizada na base, próxima à
fonte de alimentação)

- 4 Se possuir um modelo desktop, retire a bandeja da unidade de disco rígido (descrito neste capítulo) .
- 5 Retire os quatro parafusos que prendem a fonte de alimentação.



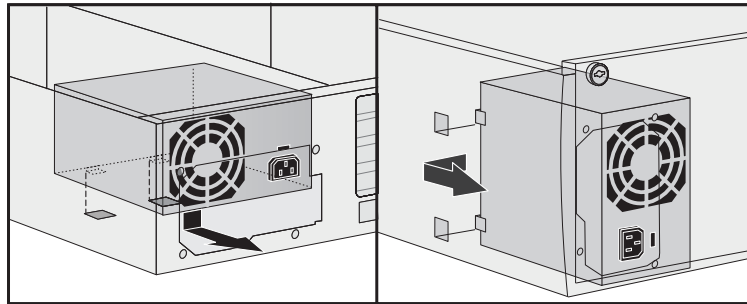
Desktop

Minitorre

3 Como Substituir Componentes de Hardware e

Como Substituir a Fonte de Alimentação

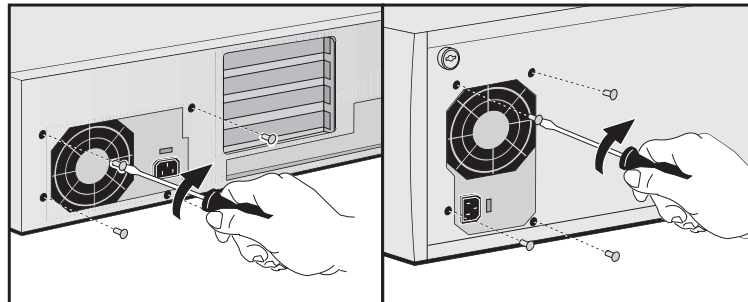
- 6 Deslize a fonte de alimentação antiga para frente e retire-a.
- 7 Insira a nova fonte de alimentação (alinhando as presilhas de metal).



Desktop

Minitorre

- 8 Recoloque os quatro parafusos para prender a fonte de alimentação.



Desktop

Minitorre

- 9 Se possuir um modelo desktop, instale novamente a bandeja da unidade de disco rígido (descrito neste capítulo) .
- 10 Reconecte *todos* os conectores internos da fonte de alimentação .
- 11 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo) .
- 12 Selecione a voltagem correta para o seu país s.

A

acessórios
 instalação, 23
ACPI, 11
ajuda
 on-line, 12
alimentação
 conectores internos, 33
atualização
 PC, 23
áudio
 conectores, 7
Auto Teste de Inicialização
 tela, 9

B

bateria
 instalação externa, 13
 substituição da placa de sistema, 13

C

cabos
 teclado, 3
cabos de alimentação
 conexão, 8
características físicas, 61
chaves da placa de sistema, 13
como desembalar o PC, 2
como recolocar a tampa, 26
componentes
 substituição, 23
conectores
 alimentação interna, 33
 áudio, 7
 dados interno, 33
 fones de ouvido, 7
 microfone, 7
 MIDI, 7
 unidade interna, 33
conectores da unidade, 33
conectores IDE, 33
conectores internos, 33
conexão
 cabos de alimentação, 8
 impressora, 3
 monitor, 3
 mouse, 3
 teclado, 3

teclado multimídia, 6
consumo de energia, 61

D

diagnóstico de problemas de hardware,
 18
DiagTools, 18
DMAs
 utilizados pelo PC, 13
documentação
 download da Web, 12
drivers
 download, 11
 mais recentes da HP, 20

E

emissão acústica de ruído, 61
Endereços de E/S
 utilizados pelo PC, 13
Energy Star, 11
entrada de linha
 conector, 7
EPA, 11

F

fones de ouvido
 conector, 7
fonte de alimentação
 substituição, 49

G

gerenciabilidade, 11
gerenciamento de energia
 utilizando, 11

I

impressora
 conexão, 3
informações
 localizando adicionais, 12
informações on-line, 12
informações técnicas, 13
inicializando
 software, 9
iniciando
 e desligando o PC, 9
instalação
 acessórios, 23

bateria externa, 13
IRQs
 utilizados pelo PC, 13

M

manuals para o PC
 conteúdo, 12
 descrição, 12
memória
 recolocar, 27
microfone
 conector, 7
MIDI
 conector, 7
monitor
 brilho, 10
 conexão, 3
 contraste, 10
mouse
 conexão, 3

P

PC
 como desembalar, 2
 iniciando e desligando, 9
placa acessória
 substituição, 29
placa de sistema
 substituição, 46
problemas
 erro do POST, 17
 mouse, 17
 PC não liga, 16
 Perguntas Mais Frequentes, 19
 teclado, 17
problemas de hardware
 diagnóstico, 18
processador
 substituição, 45
Programa Setup HP, 17

R

retirar a tampa, 25
ruído, 61
ruído acústico, 61

S

saída de linha

Índice

- conector, 7
- segurança, 24
- seleção de voltagem, 8
- Serviços de Informação e Suporte da HP, 22
- software
 - contrato de licença, 9
 - download, 11
 - inicializando, 9
- solução de problemas
 - informações mais detalhadas, 13
 - Perguntas Mais Frequentes, 19
- solução do problemas, 15
 - básico, 15
- solução do problemas básicos, 15
- substituição
 - bateria da placa de sistema, 13
 - componentes, 23
 - fonte de alimentação, 49
 - memória, 27
 - placa acessória, 29
 - placa de sistema, 46
 - processador, 45
 - unidade de CD-ROM, 38
 - unidade de disco flexível, 42
 - unidade de disco rígido, 35
 - unidade de DVD, 38
- suporte
 - HP, 22

T

- tampa
 - como recolocar, 26
 - como retirar, 25
- teclado
 - conexão, 3
 - conexão multimídia, 6
- teclado multimídia
 - conexão, 6
- TopTools, 11
- Troubleshooting & Upgrade Guide
 - descrição, 13
 - download, 13
- Troubleshooting and Upgrade Guide, 23

U

- unidade de CD-ROM
 - substituição, 38

- unidade de disco flexível
 - substituição, 42
- unidade de disco rígido
 - substituição, 35
- unidade de DVD
 - substituição, 38
- utilizando
 - gerenciamento de energia, 11

W

- Web site
 - HP, 12
- Web site HP, 23
- Website da HP, 12

Informações Regulamentares e Garantia

Informações Regulamentares

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
De acordo com ISO/IEC Guia 22 e EN 4501 4

Nome do Fabricante : HEWLETT-PACKARD France
Endereço do Fabricante : 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANÇA

Declara que o produto : **Nome do Produto :** Computador Pessoal
Número do Modelo: HP VECTRA VLi 8
Modelos DT e MT

Está de acordo com as seguintes Especificações de Produto:

SEGURANÇA Internacional: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
Europa: EN 60950:199 2 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:199 3 + A1 + A2 / EN 55022:199 4 + A1 + A2 Classe B ¹⁾
GB9254-198 8
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - Linhas de sinal de 0,5 kV,
Linhas de potência de 1 kV
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:19 95

¹⁾ O produto foi testado em uma configuração típica com os Sistemas de Computadores Pessoais da Hewlett-Packard.

Informações suplementares : O produto está de acordo com os requisitos das Diretivas a seguir e carrega a marca CE de acordo: Diretiva EMC 89/336/EEC e Diretiva de Baixa Voltagem 73/23/EEC, ambas acordadas pela Diretiva 93/68/EEC.

FCC Título 47 CFR, Parte 15 Classe B ²⁾ / ICES-003, Emissão 2

²⁾ Este Dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as interferências que podem causar operações indesejáveis.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
23 de dezembro de 1998

Jean-Marc JULIA
Gerente de Qualidade



APENAS para informações de compatibilidade, entre em contato com:
USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Como trocar a bateria a

Há perigo de explosão se a bateria não estiver instalada corretamente. Para sua segurança, não tente recarregar, desmontar ou queimar a bateria antiga. Substitua a bateria apenas por uma igual ou do tipo equivalente recomendada pelo fabricante. A bateria contida neste PC é de lítio e não contém metais pesados. Entretanto, a fim de proteger o meio ambiente, não jogue as baterias no lixo doméstico. Devolva as baterias usadas à loja onde as comprou, ao representante onde adquiriu o PC ou à Hewlett Packard, pois poderão ser recicladas ou dispostas de maneira a não prejudicar o meio ambiente. As baterias usadas devolvidas serão aceitas sem taxas .

Como Reciclar o PC

A HP possui um forte compromisso com o meio-ambiente. O Computador Pessoal HP foi projetado para respeitar o meio-ambiente ao máximo .

A HP também pode receber o PC antigo para reciclagem quando esse alcançar o final de sua vida útil .

A HP possui um programa de retorno em vários países. O equipamento coletado é enviado a um dos centros de reciclagem da HP na Europa ou nos EUA. As partes possíveis são reaproveitadas. O restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado em relação às baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes não prejudiciais através de um processo químico especial .

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo .

Garantia Geral de Hardware H P

Geral

Esta declaração de Garantia Geral de Hardware HP fornece à você, o cliente, direitos de garantia expressa da HP, o Fabricante. Consulte o Cartão de Garantia HP incluído com o produto para obter mais detalhes sobre os direitos *específicos* de garantia. Além disso, você também possui outros direitos legais nas leis aplicáveis locais ou acordos escritos especiais com a H P.

PARA TRANSAÇÕES COMERCIAIS NA AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA, OS TERMOS DE GARANTIA CONTIDOS NESTA DECLARAÇÃO, EXCETO OS EXPRESSAMENTE PERMITIDOS POR LEI, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM OU MODIFICAM, MAS ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS OBRIGATÓRIOS APLICÁVEIS ÀS VENDAS DESSE PRODUTO À VOCÊ .

AS LEIS DO SEU PAÍS PODEM FORNECER DIREITOS DE GARANTIA DIFERENTES. PORTANTO, O SEU REPRESENTANTE AUTORIZADO HP OU O ESCRITÓRIO DE VENDAS E SERVIÇOS HP PODEM FORNECER MAIS DETALHES.

Garantia de Reparo ou Substituição

Hardware HP

Para o período específico de garantia descrito no Cartão de Garantia HP incluído com o produto, a HP garante que o Hardware HP, Acessórios e Suplementos sejam livres de defeitos de materiais e mão-de-obra. Entretanto, exceto como indicado acima, a HP não garante que qualquer Hardware HP, Acessórios ou Suplementos operem sem interrupção e sem erros.

Se, durante o período de garantia do produto, a HP não puder, dentro de um período de tempo razoável, consertar o seu produto para a condição que foi garantido, você será reembolsado (na quantia do preço de compra do produto) mediante o pronto retorno do produto a um representante autorizado HP ou outro designado pela HP. A não ser que declarado ou acordado por escrito com a HP, todos os componentes de hardware devem ser devolvidos para obter reembolso com toda a unidade de processamento do sistema.

A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Os produtos da HP externos à unidade de processamento do sistema (como os subsistemas de armazenamento externos, monitores de vídeo, impressoras e outros periféricos) são cobertos pelas garantias aplicáveis a esses produtos.

O software da HP é coberto pela Garantia Limitada do Produto de Software da HP localizada no manual do produto HP.

A HP **NÃO** fornece suporte para este produto configurado como servidor de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

A não ser que seja afirmado o contrário e expressamente permitido pela lei, os produtos de hardware podem conter peças remanufaturadas (equivalentes às novas em desempenho) ou peças que foram sujeitas principalmente ao uso incidental. A HP pode consertar ou substituir os produtos de hardware (i) por produtos que sejam equivalentes em desempenho aos produtos que estão sendo consertados ou substituídos, mas que estiveram sujeitos a uso anterior ou (ii) por produtos que podem conter peças remanufaturadas equivalentes às novas em desempenho ou peças que foram sujeitas ao uso incidental.

Hardware Não-HP

Os componentes de hardware *não-HP* pré-instalados e os componentes *não-HP* instalados após a compra do produto HP podem possuir condições de garantia diferentes do que aqueles do produto HP que estão instalado.

Todos os produtos *não-HP* ou externos à unidade de processamento do sistema (como os subsistemas de armazenamento externos, monitores de vídeo, impressoras e outros periféricos) são cobertos pelas garantias aplicáveis a esses produtos.

Prova de Compra e Período de Garantia

A fim de receber serviços ou suporte para o produto de hardware para o período de garantia especificado no Cartão de Garantia HP incluído com o produto, é necessário obter uma prova da data de compra original do produto que pode ser requisitada para estabelecer a data de início do período de garantia para o seu produto. Se a prova da compra não estiver disponível, a data do fabricante (localizada no produto) será adotada como o início do período de garantia.

Exclusões

A garantia não se aplica a defeitos resultantes de: (a) calibração ou manutenção imprópria ou inadequada; (b) software, interfaces, peças ou suplementos não fornecidos pela HP; (c) conserto não-autorizado, manutenção, modificação ou mal uso; (d) operação fora das especificações operacionais publicadas para o produto; (e) manutenção ou preparação de local impróprio ou (f) como outras exclusões que podem ser expressamente definidas nesta Declaração de Garantia.

Limitação das Garantias Implícitas

PARA A EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI LOCAL APLICÁVEL, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA PELO FABRICANTE DE COMERCIALIZAÇÃO PARA ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO PARTICULAR OU OUTRAS GARANTIAS IMPLÍCITAS, SÃO LIMITADAS A ESTE DOCUMENTO PARA A DURAÇÃO DA GARANTIA EXPRESSA DEFINIDA ACIMA.

Soluções Exclusivas

PARA A EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI LOCAL APLICÁVEL, AS SOLUÇÕES APRESENTADAS NESTA DECLARAÇÃO DE GARANTIA SÃO AS ÚNICAS DE QUE O CLIENTE DISPÕE. EXCETO CONFORME INDICADO ACIMA, A HP NÃO SE RESPONSABILIZA POR PERDA DE DADOS OU POR DANOS DIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO PERDA DE LUCROS) OU OUTROS DANOS, SE BASEADO EM VIOLAÇÃO DOS DIREITOS EXTRA CONTRATUAIS.

(Rev. 30/11/98)

Contrato de Licença do Produto de Software HP e Garantia Limitada do Produto de Software

O HP Vectra PC contém programas de software pré-instalados. Leia o Contrato de Licença de Software antes de prosseguir.

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. O DIREITO DE USO DO SOFTWARE É OFERECIDO APENAS SOB A CONDIÇÃO DE QUE O CLIENTE CONCORDE COM TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO CONTRATO DE LICENÇA. O USO DO EQUIPAMENTO INDICA A ACEITAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES. CASO NÃO CONCORDE COM O CONTRATO DE LICENÇA, REMOVA O SOFTWARE DO DISCO RÍGIDO E DESTRUA OS DISQUETES ORIGINAIS OU DEVOLVA O PC E O SOFTWARE PARA OBTER UM REEMBOLSO TOTAL. PROSSEGUIR COM A CONFIGURAÇÃO SIGNIFICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO LICENCIAMENTO.

Contrato de Licença do Software HP

A NÃO SER QUE SEJA AFIRMADO O CONTRÁRIO, ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DEVE REGER O USO DE TODO SOFTWARE FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO COMPUTADOR HP. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE NÃO-HP QUE POSSA SER ENCONTRADO ON-LINE OU QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Observação: O Software do Sistema Operacional da Microsoft é licenciado sob o Contrato de Licença ao Usuário Final da Microsoft (Microsoft End User License Agreement (EULA)) contido na documentação da Microsoft.

Os seguintes Termos de Licenciamento regem o uso do software:

USO. O cliente pode usar o software no computador, não podendo, entretanto, fazê-lo em rede ou em mais de um computador. Não é permitida a prática de engenharia reversa ou descompilação do software, a menos que se tenha expressa autorização para tal.

CÓPIAS E ADAPTAÇÕES. O cliente pode fazer cópias ou adaptações do software (a) para propósitos de arquivamento ou (b) quando a cópia ou a adaptação for um passo essencial na utilização do software com um computador, contanto que as cópias e as adaptações não sejam usadas de nenhuma outra forma.

PROPRIEDADE. O cliente concorda que não possui nenhum título ou participação no software, exceto a propriedade dos meios físicos. O cliente está ciente e concorda que o software é protegido pelas leis de direitos autorais, bem como, está ciente e concorda que o software pode ter sido desenvolvido por um fornecedor independente que tem seu nome estampado nas notas de direitos autorais incluídas com o software, que está autorizado a responsabilizar o cliente por qualquer infração ou violação dos direitos autorais deste Contrato.

CD-ROM DE RECUPERAÇÃO DO PRODUTO. Se este computador foi enviado com um CD-ROM de recuperação de produto: (i) O CD-ROM de recuperação de produto e/ou o software utilitário de suporte podem apenas ser usados para recuperação do disco rígido do computador HP com o qual o CD-ROM de recuperação foi fornecido originalmente. (ii) O uso de qualquer software de sistema operacional da Microsoft contido em um produto como o CD-ROM de recuperação de produto deve ser regido pelo Contrato de Licença ao Usuário Final (EULA).

TRANSFERÊNCIA DE DIREITOS NO SOFTWARE. O cliente pode transferir direitos do software para terceiros somente como parte de transferência do computador e, somente, se o cliente obtiver a concordância prévia de terceiros em respeitar os termos deste Contrato de Licença. Nesse caso, o cedente do direito (cliente) concorda que os seus direitos com relação ao software se esgotaram, obrigando-se a destruir as cópias e adaptações ou entregá-las ao terceiro cessionário.

SUBLICENCIAMENTO E DISTRIBUIÇÃO. O cliente não pode arrendar, sublicenciar ou distribuir cópias ou adaptações do software para outras pessoas em meios físicos ou através de telecomunicações, sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard.

TERMINO. A Hewlett-Packard pode suspender a licença de software em caso de violação dos termos deste contrato, uma vez que tenha solicitado ao cliente para reparar a falha e o mesmo não o tenha feito no prazo de trinta dias (30) da data da notificação.

ATUALIZAÇÕES. O cliente concorda que o software não inclui atualizações, que podem estar disponíveis na Hewlett-Packard sob condições e contrato de suporte separado.

CLÁUSULA DE EXPORTAÇÃO. O cliente concorda em não exportar ou exportar novamente o software ou qualquer cópia ou adaptação em violação aos regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A. ou a outros regulamentos aplicáveis.

DIREITOS RESTRITOS AO GOVERNOS DOS E.U.A. A utilização, duplicação ou divulgação pelo Governo dos E.U.A está sujeita a restrições conforme apresentado no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador em DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Os direitos para os Departamentos e Agências Governamentais não-DOD dos E.U.A estão de acordo com o apresentado em FAR 52.227-19(c)(1,2).

Garantia Limitada do Software HP

ESTA GARANTIA LIMITADA DO SOFTWARE HP DEVE ABRANGER TODO O SOFTWARE QUE É FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO PRODUTO COMPUTADOR HP, INCLUINDO QUALQUER SOFTWARE DE SISTEMA OPERACIONAL. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE GARANTIA QUE POSSA SER ENCONTRADO ON-LINE, OU EM QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Garantia de Software Limitada a Noventa Dias. A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS, a partir da data da compra, que o software executará suas instruções de programação quando todos os arquivos estiverem instalados adequadamente. A HP não garante o funcionamento do software de forma ininterrupta ou isenta de erros. No caso de falha deste produto de software ao executar as instruções de programação durante o período de garantia, a HP fornecerá ao Cliente um software sem defeitos junto com instruções de reinstalação ou assistência.

Software HP

Para a Garantia especificada aplicável no Cartão de Garantia HP incluído com o produto, a HP garante o software HP pré-instalado contra defeitos no material e mão-de-obra que podem resultar na falha do software HP na execução quando o produto HP e o software HP são utilizados adequadamente. Exceto como expressamente indicado acima, a HP não garante que qualquer software HP opere sem interrupção e sem erros.

Se a HP for notificada sobre defeitos em um produto de software HP durante o período de garantia do produto de software, a HP irá, por sua opção e de acordo com a garantia especificada:

1. *assistir* na reinstalação do software livre de defeitos QU
2. fornecer ao cliente usuário final um software sem defeitos com instruções escritas de reinstalação.

O carregamento do software pré-instalado HP ou não HP pela HP ou qualquer outro designa que não está coberto pela garantia HP.

Se a HP não estiver apta a substituir o software dentro de um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra, sob a condição de devolver o produto e todas as cópias do mesmo. A não ser que declarado ou acordado por escrito com a HP, o software pré-instalado não deve ser retornado para *reembolso* em separado do retorno de todo o sistema pré-instalado.

Software Não-HP

Todos os softwares pré-instalados *não-HP* são garantidos pelo fornecedor do software e *não é* garantido pela HP.

Mídia Removível (Se fornecida). A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS a partir da data da compra, que os meios removíveis (se fornecidos) nos quais este produto foi gravado, não apresentam defeitos nos materiais e de fabricação sob condições normais de uso. No caso dos meios estarem defeituosos durante o período de garantia, estes devem ser devolvidos à HP para que sejam substituídos. Se a HP não estiver apta a substituir os meios em um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra sob a condição de devolver o produto e de destruir todas as cópias dos meios não-removíveis do produto de software.

Aviso de Solicitação de Garantia. O cliente deve notificar a HP por escrito sobre qualquer solicitação de garantia que não ultrapasse o prazo de trinta (30) dias após o vencimento do período de garantia.

Limitação de Garantia. A HP não oferece nenhuma outra garantia expressa, oral ou escrita, com respeito a este produto. Qualquer garantia implícita sobre comercialização ou adequação para um propósito particular é limitada ao prazo de 90 dias desta garantia escrita. Alguns estados ou regiões não permitem limitações sobre o prazo da garantia implícita, desta forma a limitação ou exclusão anteriormente indicada pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos que variam de acordo com o estado, região ou país.

Limitações de Responsabilidades e Soluções. AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL (INCLUINDO LUCRO CESSANTE) QUE SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL. Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou a limitação dos danos acidentais ou consequenciais, desta forma a limitação ou a exclusão anteriormente mencionada pode não se aplicar ao seu caso.

Como Obter Serviço de Garantia. Você pode obter assistência através da garantia no escritório de vendas da HP mais próximo ou em outro local indicado no manual do proprietário ou na lista de assistência técnica.

PARA TRANSAÇÕES DE CLIENTES NA AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA: OS TERMOS DE GARANTIA CONTIDOS NESTA DECLARAÇÃO, EXCETO OS EXPRESSAMENTE PERMITIDOS POR LEI, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM OU MODIFICAM, MAS ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS OBRIGATORIOS APLICÁVEIS ÀS VENDAS DESSE PRODUTO À VOCÊ.

(Rev. 16/03/98)

Garantia Hewlett-Packard para o Ano 2000

Ao abrigo de todos os termos e limitações da Declaração de Limitação de Garantia da HP junto a este Produto HP, a HP garante que este Produto HP está apto a processar corretamente informação relativa a datas (nomeadamente cálculo, comparação e sequência) de, em e entre os séculos vinte e vinte e um, e os anos 1999 e 2000, incluindo cálculos relativos a anos bissextos, sempre que utilizados de acordo com a documentação do Produto fornecida pela HP (nomeadamente quaisquer instruções para a instalação de acrescentos ou melhoramentos), desde que todos os demais produtos (por exemplo, hardware, software e firmware) utilizados com o(s) Produto(s) HP estejam também aptos a trocar informação relativa a datas com estes. A presente garantia de conformidade com o Ano 2000 manter-se-á em vigor até 31 de janeiro de 2001.

(Rev. 21/12/98)

Características Física s

Para obter mais informações, consulte a folha de dados do PC na biblioteca ou o Web site da HP e m www.hp.com/desktop.

Características	PC Desktop	PC Minitorre
Peso (excl. monitor e teclado)	10,4 kg (22,9 libras)	14,8 kg (32,6 libras)
Dimensões	Largura: 44,3 cm (17,4 polegadas), Altura: 13,8 cm (5,4 polegadas), Profundidade: 43,5 cm (17,1 polegadas)	Largura: 20,7 cm (8,1 polegadas), Altura: 46,9 cm (18,5 polegadas), Profundidade: 45,5 cm (17,9 polegadas)
Base	0,193 m ² (2,07 pés ²)	0,094 m ² (1,01 pés ²)
Temperatura de armazenamento	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F)	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F)
Umidade de armazenamento	8% a 85% (relativa), não-condensável a 40°C (104 °F)	8% a 85% (relativa), não-condensável a 40°C (104 °F)
Temperatura de operação	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)
Umidade de operação	15% a 80% (relativa)	15% a 80% (relativa)
Fonte de alimentação	Voltagem de entrada: 100 – 127 V 6.0A, 200 – 240V 3.0A ca (seletor de voltagem) Frequência de entrada: 50/60 Hz Força máxima de saída: 200W contínua	Voltagem de entrada: 100 – 127 V 6.0A, 200 – 240V 3.0A ca (seletor de voltagem) Frequência de entrada: 50/60 Hz Força máxima de saída: 200W contínua

Consumo de Energia

Consumo de Energia (Windows NT 4.0 e Windows 95)	Modelos Desktop		Modelos Minitorre	
	115V / 60Hz	230V / 50Hz	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Operacional sem E/S	≤ 37,0 W	≤ 37,0 W	≤ 41,0 W	≤ 41,0 W
Standby	≤ 29,0 W	≤ 29,0 W	≤ 29,0 W	≤ 29,0 W
Desligado	≤ 4,0 W	≤ 4,0 W	≤ 4,0 W	≤ 4,0 W

NOTA

Quando o PC está deligado com o botão de ligação no painel frontal, o consumo cai para abaixo de 5 Watts, mas não é zero. O método especial de liga/desliga utilizado pelo PC estende consideravelmente a vida útil da fonte de alimentação. Para alcançar o consumo de energia zero no modo “desligado”, retire o PC da tomada ou utilize um bloqueador de energia com um seletor.

Emissão Acústica de Ruído s

Emissão Acústica de Ruído ¹ (Medida de acordo com a ISO 7779)	Desktop Models		Minitower Models	
	Potência de Som (típico)	Pressão de Som (típico)	Potência de Som (típico)	Pressão de Som (típico)
Operacional	LwA ≤ 37 dB	LpA ≤ 30 dB	LwA ≤ 37 dB	LpA ≤ 30 dB
Operacional com acesso ao HDD	LwA ≤ 38 dB	LpA ≤ 31 dB	LwA ≤ 38 dB	LpA ≤ 31 dB
Operacional com acesso ao FDD	LwA ≤ 42 dB	LpA ≤ 39 dB	LwA ≤ 42 dB	LpA ≤ 38 dB

1. Medidas típicas com unidade de disco rígido a 5400 rpm .

Mapa de Documentação do P C

Se deseja...

